

Postal Regn. No. MZR/51/2021-2023 || RNI Regn. 45448/86

JANUARY 2024

Vol. 113 No. 1 • A man - kum khatah ₹50

Kristian Tlangau

CHHUAH TAN KUM - OCTOBER 1911

2024

*Kum thar
Chibai*



THLEN CHIN AṬANGA HMASAWN

• *Dam chhûng nite chhiar dân* • *I puan in hmun chu zauh rawh*

Editorial • Mizoram Synod • Lâwrkhâwm • Zawhna leh Chhâna

Kum 113-na

January 2024

Bu 1,336-na

Editor : Rev. Lalbiaknia (9862362913)
Joint Editors : Rev. V.L. Luaia Hránleh
Zohmingliana Colney
Rev. K. Lalthanliana
Upa C. Lalêngzauva
Business Manager : Lalremmawia (9862374560)
Synod Office Second Floor
Mission Vêng, Aizâwl - 796 001
email: kristiantlangau1911@gmail.com

Kum khat lâk man : ₹50 Bu khat man : ₹5
A man pe duh leh a bu la duh chuan Business Manager,
Synod Office Second Floor, Mission Vêng, Aizâwl hriattîr tûr a ni.
Thu chhuahte hi Editor ngaih dân a ni vek kher lo.

A CHHUNGA THU AWMTE

1. Editorial	1
2. Mizoram Synod	2
3. Lâwrkhâwm	10
4. Zawhna leh Chhânna	12
5. Sermon	
6. (1) Thlen chin aţanga hmasâwn	15
(2) Dam chhûng nite chhiar dân	20
(3) I puan in hmun chu zauh rawh	24
7. Article	
(1) Kum 2024 Puitling Sunday School zirlai thlir lâwkna	34
(2) 2024 Nilai leh Beihruai thupui thlir lâwkna	41
8. Sûnna	45

SYNOD PUIPATE

Moderator : Rev. R. Vánlalnghâka
Secretaries : Rev. P.B. Mankima (Sr)
Upa Vánlalsâwma Siakêng (Jr)
Finance Officers : Rev. V.L. Luaia Hránleh
Rev. P.C. Pachhûnga
Statistician : Rev. H. Laltlanthanga
Sr Executive Secretary : Rev. C. Zoramawia
Executive Secretary : Rev. Dr K. Lallâwmzuala

The Organ of the Presbyterian Church, Mizoram



TIAM CHIN LAM PAN

Editorial

Kristian Tlângau latu leh chhiartu zawng zawngte, kan Lalpa Isua Krista hmingin Kum Thar chibai kan bûk a che u.

Kum bul aţanga kum tawp thleng tûr hian a kawng a thui hle a. A kârah damloh leh tawhsual, vânduaina hial pawh thleng thei dinhmunah kan ding theuh mai. Chuvângin, fîmkhur taka kan hun leh nite hmangin, mi dang tân malsâwmna thlentu nih tum tlat chungin tiam chin lam panin, kum bul aţang hian inbuatsaih ila.

Ringtute chuan thlen tum kan nei a, he khawvêl hun inhera kum tawp thlen mai ni lovin, Khawvêl kan chhuahsan hnuah pawh, Pathian hnên, vîn in thlen kan tum a; chuvangin, rinnain tiam chin lam panin kan kal a ni. Hebrai 12:1,2-ah chuan, “Min tihnawk apiang leh sual keimahnia bet tlat chu i dah ve ang u...” a ti a. Rinna kawnga min tihnawk thei dah bo tûr hi a tam khawp mai. Duhâmna te, mahni hmasialna te, chapona te, îtsîkna te, huatna te, hurna te, thatchiatna te, zu leh ruih theih thil te hi thlarau lam nunah a hnawk a, dah bo a tûl.

Mi dangte tân kan ţangkai thei vak lo emaw, Pathian leh kohhran tân kan thawh hlâwk thei vak lo emaw a nih pawhin, rinna nghet taka chelh chungin tiam chin lam panin ni tin hma lam i pan zêl ang u.

.....



– Executive Secretary
i/c Publicity, etc.

✪ SYNOD 2023 PUIPATE

Synod Inkhâwmpui vawi 100-na chu December ni 1–10, 2023 chhûng khân Mission Vêng Bialin Mission Vêng Kohhran Biak Inah a thleng a. Pui pate chu hêng mite hi an ni:

Moderator

Rev. R. Vânlalngâka
Secretary (Sr)

Upa B. Lalmunliana
Secretary (Jr)

Rev. P.B. Mankima
Finance Officers

Rev. V.L. Luaia Hranleh
Rev. P.C. Pachhûnga
Statistician

Upa Dr Lalnunsiamia Colney
Sr Executive Secretay

Rev. C. Zoramawia
Executive Secretary

Rev. Dr K. Lallâwmzuala

✪ SYNOD THLENGTU TURTE

Kum 2024 : Mission Vêngthlang Bial

Kum 2025 : Dâwruip Bial

Kum 2026 : Chanmari Bial

Kum 2027 : Ramhlun North Bial

✪ MODERATOR ELECT

Synod Inkhâwmpui 2023 chuan Synod 2024 Moderator atân Rev. R.C. Lalngâklia a ruat.

✪ SYNOD VAWI 100-NA

Synod Inkhâwmpui vawi 100-na, December ni 1–10, 2023 chhûnga Mission Vêng Biak Inah nghahah khân Rev. R. Vânlalngâka, Moderator kaihhruiin palai 2,120-in ro an rêt a. Pastor atân mi 18 nemngheh an ni a, Pastor 85 chu an awmna hmun sawn a ni a, zirna sâng zâwk zir phalsak Pastor 12 an awm a, April 2024-a zir zo tûr Pastor 4 awmna tûr siam felsak an ni a, kum 2024-a pension tûr Pastor 7 an awm a, Pro. Pastor atân mi 18 lâk an ni a, Pro. Pastor 7 chu an awmna siam rem a ni a, Pastor thi 2 sùn an ni bawk. Pastor Bial thar panga – Kolasib Tumpui Bial, Buhchangphai Bial, Dârlâk Bial, Bawrai Bial, Saipûm Bial leh

dân en thạt rawtna chu – SEC-in hman nghâl tûrin a lo en tha ang.

19. Inkhâwm tihtlêm chung-châng zir chianna leh Presbytery ngaih dân khai khâwmna behchhanin, kan kal dân pângngaia kal rêl a ni.

20. SHSS Boys Hostel Building sak thạt rem tih a ni a, SEC bawhzui tûra dah a ni.

21. Synod Office zauh leh siam rem dîlna chu rem tih a ni.

22. ‘Council of Churches in Mizoram’ kalphung leh ruangâm chu pawm a ni.

23. Synod hnuaia thawktu transfer & posting chungchâng ruahmanna chu rem tih a ni.

24. Grape tui Sakramena hman chung-châng chu – kan hman ngaih hi hman zêl tûra rêl a ni.

25. Synod Pay Commission rawtna pawm a ni a. Chhui zui ngaih apiang SEC kutah dah a ni.

26. PRESCOM Department en thạt chungchâng zir Chiangtute rawtna chu – rawtna tihlawhtling tûra chak taka hma lâk rem tih a ni.

27. Kum 2024–2025 Synod budget atân ₹4,97,88,62,000/- pawm a ni.

✪ PRO. PASTOR THARTE

Hêng mite hi kum 2023 Synod Inkhâwmpui chuan Pro. Pastor atân a la thar:

1. Ramthangliana Fânai
Bethlehem Vênglai
2. F. Lalremruata
Bethlehem Vêngthlang
3. Fredy Lalnunênga
Durtlâng
4. R. Lalrinfela
Kolasib Vênglai
5. Lalrinsânga
Dârlâwn
6. F. Lalnunpuia
Champhai Vênglai
7. David Lalnunpuia
Lâmchhîp
8. Vânlalhlana
Hualtu
9. Lalsiamthara Tlau
Zêmabâwk North
10. C. Lalbiakhluna
Leitan South
11. John Lalhruaitluanga
Ramhlun
12. Lalrinpuia Pachuau
Kolasib Vêngthar

Synod Mission Board hnuaiathawk tûrte

1. Michael H. Lalremsânga
Bâwngkâwn East
2. V. Lalnunkima
Chhiahtlâng
3. James C. Lalhmachhuana
Tlângnuam South

Field Worker Pastor tûr

1. Jibaratna Majhi
Gilakuta
2. Chandra Kumar Bholon
Chobhar
3. Hangchim Ngaimong
Lakla

✪ PASTOR AWMNA HMUN SIAM REMTE

Hêng Pro. Pastor-te hi kum 2023 Synod Inkhâwmpui chuan an awmna hmun a siam rem:

1. P/P H. Lalremruata,
Vaṭhuampui – Electric
Vêngah.
2. P/P H. Vânlalnunhlîma,
Hmâwngbu – Luangmualah.
3. P/P P.C. Lalhriatpuia,
Damdep – Châltlângah.
4. P/P Lallâwmkima, Bîl-
khawthlîr Hmâr Vêng –
Tuikualah

Tangphai Provisional Synod

1. P/P C. Kailianson, Imphal
– S. Munnuam-ah
2. P/P Lamgoulîan Hatlei,
Kângvai – Panglian-ah.

Field Worker

1. P/P Taper Singkom, Tato
(Arunachal N) – Pasighat-ah

✪ PASTOR NEMNGHEH THARTE

Hêng mite hi kum 2023 Synod Inkhâwmpui chuan Pastor atân a nemnghet a, an awmna tûr nêh hetiang hi a ni:

1. Rev. Lalthangliana To-
chhawng – Pune (Pastoral)
2. Rev. Joseph Vânlalfak-
awma Renthlei – Dong-
kamukam (KAPC)
3. Rev. H. Vânlalhruaia –
Dârlâk (Bial thar)
4. Rev. S.T. Lala – Kabu-
ganj (Meitei)
5. Rev. Lalhmunsânga –
Koilamati (KAPC)
6. Rev. Lalchhuanvâwra
Hmâr – Hamren (KAPC)
7. Rev. Ramnghînglova Râlte
– Damdep
8. Rev. Lalthansânga Ren-
thlei – Zâwlnuam

9. Rev. C. Zaihnûna – Manikbond
 10. Rev. Amos Malsâwmzuala – Champahour (Tripura)
 11. Rev. P.C. Lalthansânga – Tipa (Tuipâng)
 12. Rev. Z. Lalduhzuala – Ganganagar, Tripura

Synod Mission Board

1. Rev. Deepak Gautam – Jaigaon, Siliguri
 2. Rev. Andrew Lalhrui-tluanga – Patna South
 3. Rev. R. Lalhlipuia – Katari, Nepal

Field Worker

1. Rev. Mahir Kumar – Kulpi, Tarafdar (Calcutta)
 2. Rev. Devasi Kisku – Dumka (Jharkhand)

Tangphai Provisional Synod

1. Rev. Minthianboi – Phai-phêng (TPS)

✪ MINISTERAWMNASAWNTE

Minister, Bial vawng leh vawng lo, term hmang zo tawh awmna sawnte (Rawngbâwla luh hmasak dân indawtin):

1. Rev. Dr H. Vânlalruata Professor, ATC – Chanmari, Aizâwl
2. Rev. Lalthangpuia Fânai Chanmari West, Aizâwl – Director, FG&CC, Mission Vêng
3. Rev. K. Zoramhlua, Tuikual – Chanmari West
4. Rev. Zochhuanmawia, MSK, Bâwngkâwn – Ramhlun
5. Rev. T. Lalthantluanga, Chawnpui – Synod Office
6. Rev. C. Thangthuama, Republic Vêng – Chawnpui
7. Rev. C. Lalduhawma, Counsellor, Mission Vêng – PBS
8. Rev. Dr K. Lalrinkima, Administrative Secy, PCI – Asso. Prof., ATC
9. Rev. B. Zohmangaiha, Dâwrpui Vêngthar – Assistant Prof., MTC
10. Rev. C. Lalremruata Kulikâwn – Tuikual
11. Rev. Lalrinthara, Director, SMTC – Dâwrpui Vêngthar
12. Rev. Lalnunmawia Pachau, Kâwnpui Chhim Vêng – Mission Vêngthlang
13. Rev. J.C. Lalramliana, F/S, Calcutta – Chawlh-hmun

14. Rev. Gospel Thanmawia Tlungvêl, – Durtlâng
15. Rev. Dr L.H. Rawsea, Professor, ATC – Mêlriat
16. Rev. K. Lalêngmawia, Kâwnpui – Tlungvêl
17. Rev. Lalchungnunga Huhnâr, Champhai Kanan – Lêngpui
18. Rev. H. Zathuama, Kolasib Diakkâwn – Reiêk
19. Rev. P.C. Vânlalhruaia Asst. Prof., ATC – Mumbai
20. Rev. Dr P.S. Daniel, MSK, Lunglei – Pradhan Nagar (Siliguri)
21. Rev. Zohmunmawia, New Sêrchhîp – Rawpuichhîp
22. Rev. Zosângliana Fanai FG&CC, Mission Vêng – Kâwnpui
23. Rev. V. Lalfakzuala, Rawpuichhîp – Thingawl
24. Rev. Zairemkima, Thingawl – New Sêrchhîp
25. Rev. B. Dârnhakliana, Dârlâwn – Kolasib Tumpui (Bial thar)
26. Rev. Lalrindika, Synod Office – Badhu (Maniktala)
27. Rev. Zothankima, Lallen – Sumsuih
28. Rev. C. Lalremsânga, Keitum – Kolasib Diakkâwn
29. Rev. Lalhmingthanga Chhangte, Zâwlnuam – Champhai Bethel
30. Rev. Michael Lalchhuanawma, Guwahati (Pas.) – Lunglei Bazaar
31. Rev. R. Laldika, Synod Office – Keitum
32. Rev. Vânlalruata, Jaigaon – Champhai Kahrawt
33. Rev. C. Lalremzuala, Baruipur – Dârlâwn
34. Rev. Ramsangzêla, Phuabuang – Kâwnpui Chhim Vêng
35. Rev. Lalramnghâka, Rabung – Zamuang
36. Rev. Vânlalliana Sonset, Siliguri – Champhai Kanan
37. Rev. J.H. Lalhruaizêla, Asst Prof., MTC – Ratu
38. Rev. Lalramchhuanglûra, Raebareily – Khawhai S
39. Rev. Lalhmunsânga Tlau, Sarihajan – Bîlkhawthlîr Hmâr Vêng
40. Rev. T. Rosângliana, Vânzau – Haulawng
41. Rev. Joseph Lalnunmawia, Guwahati (Assam Field) – Rabung
42. Rev. Samuel Lalmuanpuia Pachau, Koilamati – Vânzau

43. Rev. James Lalremmawia, Counsellor, Khawzâwl (1) – Lallen
44. Rev. C. Lalrinliana, Kângvai – Sialhâwk
45. Rev. Nicky Lalremmawia, New Lamka – Saipûm (Bial thar)
46. Rev. H. Lalremruata, Khawbung – Zohmun
47. Rev. F. Lalremruata, Manirampur (Tripura) – Tuidu, Tripura
48. Rev. Richard Lalrem-siama, Hamren – Sari-hajan (KAPC)
49. Rev. Lalnunluanga, Tipa – Khawbung
50. Rev. Lalhmangaiha, Manikbond – Phuaibuang
51. Rev. C. Lalbuatsaiha, Dongkamukam – Silonijan (KAPC)
52. Rev. Lalrokima Râlte, Silonijan – Bawrai (Bial thar)
53. Rev. H. Lalbeiseia, Patna South – Chokihola (KAPC)
54. Rev. K. Vânlalthlanga, Ganganagar, Tripura – Manirampur
55. Rev. Solomon Lalmuan-puia Khiangte, Tuidu – Buhchangphai (Bial thar)
56. Rev. Surjo Kumar Singha, Silchar – Pailapool (Meitei)
57. Rev. Benoi Kumar Singha, Kabuganj (Bible Trans) – AS Office, Silchar
58. Rev. Surendra Bahadur, Katari – Gurung, Dharan (Nepal)
59. Rev. T. Sachin Kumar Singha, Pailapool – Jiribam (Meitei)
60. Rev. Bijen Singha, Jiribam – Lala (Meitei)
61. Rev. H.C. Khaichho, Chaplain, Synod Hosp. – Chap., MSCJ, Zêmabâwk
62. Rev. Tojo Ngomdir, Daporijo – Aalo (Arunachal N)

✪ INDUCTION HUN

Synod Officers Meeting (Ni 11.12.2023) chuan Pastor induction hun atân ni 14.1.2024 (Pathianni) a ruat.

✪ SEC 304-NA LEH 305-NA

Ni 22.11.2023 khân Synod Executive Committee (SEC) vawi 304-na chu J.M. Lloyd Hall, Synod Office-ah a ðu a. Ni 23.11.2023 khân SEC vawi 305-na (Budget Session) a ðu zawm leh nghâl bawk.

✪ ATC DAY VAWI 58-NA

Aizâwl Theological College (ATC) chuan ni 17.11.2022 khân College Day vawi 58-na a hmang a; Upa Prof. Lalnundanga, Registrar, Mizoram University-in ‘Education from Christian Perspective’ tih thupui hmangin thu a sawi. He hun hi Rev. Dr C. Chawngmingliana, Synod Moderator-in a kaihruai a; Rev. Prof. Tlânghmingthanga, ATC Principal-in inlawmna thu a sawi a; Upa B. Lalhmunliana, Synod Secretary (Sr) leh Rev. C. Zoramawia, Senior Executive Secretary-ten zirlai ti ða bîkte hnênah lâwmman hrang hrang an hlân bawk. ATC-ah hian zirlai 204 an awm mêk.

✪ KOHHRAN HMEICHHE NI

Ni 24.11.2023 kha Kohhran Hmeichhe Ni vawi 27-na a ni a. Kuminah hian ‘Kristian nu ða’ tih thupui, Upa B. Lalhmunliana, Synod Secretary ziah an zir a ni.

✪ BIAK IN HAWNG

Ni 18.11.2023 khân Thênzâwl Vêngthlang Pastor Biala Vêngthlun Kohhran Biak In chu Rev. Dr C. Chawngmingliana, Synod Moderator-in a hawng.

✪ VIDEO TAWI INSIAMSIK

Ni 10.11.2023 zân khân Synfo Studio-ah Naupang Pual Media-in a buatsaih Tleirâwl Inkhâwm leh Presbyterian English School (PES) puala video tawi insiamsiak result puan a ni. Tleirâwl Inkhâwmah hian intihsiakna thupui chu ‘Chhandamtu Ropui’ tih a ni a. Video theh lût kohhran 41 zîngah 1-na Aizâwl Vênglai, 2-na Zonuam East, 3-na Zêmabâwk North an ni. Hêng bâkah hian kohhran panga – Champhai Vêngthlang, Chamhari West Hmâr Vêng, Ramhlun, Saikhamakâwn leh Zârkawt Kohhrante hnênah consolation prize pêk a ni bawk.

Presbyterian English School intihsiaknaah hian sikul 21 an tel a, thupui chu ‘Hlawhtlinna Thurûk’ tih a ni. 1-na Chawngtlai PES, 2-na Hnahlân PES, 3-na Ramthar PES an ni a. Consolation Prize dawngtute chu – Bethlehem Vênglai PES, Bîlkhawthlîr Hmâr Vêng PES, Ramhlun PES, Samlukhai PES leh Sêrchhîp PES-te an ni.

Lâwmman 1-nain ₹10,000, 2-nain ₹6,000, 3-nain ₹4,000 an dawng a. Consolation Prize-ah ₹1,000 ðeuh pêk an ni bawk.



AMERICA KRISTIANTE ISRAEL LAMAH AN ƧANG

October ni 7, 2023-a Hamas firfiakten râwng taka Israel an beih chungchângah America rama Kristiante chu Israel lamah an Ƨang tlat a. He inbeihna râp̄thlâk tak hian September 11 inbeihna râp̄thlâk tak kha a hriat chhuahtîr a ni. Israel ram dikna chu an pawmpui a, mahni invêng him tûrn zalênna a nei tih an pawmpui bawk.

American-ho chuan, mipui rorêlna ram a nih avâng leh, Kristianna aƧanga thlîrin an lamhnai an nih avângin Israel ram beih a ni chu an dem a. Lalpa Isua kha Galili rama Juda a ni a. Juda mite laka thinurna chu a laka thinurna a ni a, amah ringtute kan nih avângin kan laka thinurna pawh a ni, tiin American Kristiante chuan Israel chu an thlâwp tlat a ni.

– CHRISTIANITY TODAY

KRISTIAN ZAITHIAM BERAH LAUREN DAIGLE-I THLAN A NI

Lauren Daigle-i, Grammy Award dawngtu, zaithiam chu Billboard’s Top Christian Artist of the Year-ah thlan a ni. Daigle-i hi kum 2015 khân ‘How can it be’ tih hla aƧangin a rawn lâp̄ Ƨan a. Kum 2018-a ‘Look up child’ tih album khân a lârna a rawn belhchhah a, kum 20 chuang zet chhûnga Pathian fakna hla satu hmeichhe thleng sâng ber a ni.

Daigle-i hian a pâwl din ‘The Prize Fund’ hmangin mi dangte Ƨanpui hna nasa takin a thawk a. Kum 2022 khân naupang, tar leh a mamawh apiang Ƨanpui nân dollar nuai ruk chuang a sem chhuak a. The Price Fund, kum 2019-a din Ƨan hian khawvêl hmun hrang hranga pâwl hrang hrang hnênah dollar maktaduai 2.2 a sem chhuak tawh a ni.

Kum 2021-a Christian Post-in a kawm Ƨumin Daigle-i hian, high sikul a kal laiin Pathian hnênah – tihduhdah tuarte, khawtlângin a ensan hial pawh ni se, Ƨanpui thei tûra chakna a dîl thu a lo sawi tawh a ni.

– THE CHRISTIAN POST

IRAN RAMAH A RUKIN BIBLE LEHLIN A NI

Muslim tamna ram Iran-ah chuan sawrkâr pawmpui loh kohhran a ðhan zêl avângin, Bible letlingtute chuan nunna cân huamin, an ðhiante leh an thenawmten Pathian thu an chhiar ve ngei theih nân tualchhông ðawng chi hrang hrangin Bible an letling mêk.

Lehlinnaa bultumtu *unfoldingWord* leh, Iran leh khawvêl hmun hrang hranga Kristiante thawh rimna azârah tualchhônga hnam tam zâwkin anmahni ðawngin Chanchin ðha an chhiar thei thuai dâwn a ni. *UnfoldingWord* puipa pakhat chuan, khawvêlah hian ðawng chi hrang 5,500 hmanngu, mi tlûk-lehdingâwn 1.45-in mahni ðawngin Bible an la nei lo tih a sawi.

UnfoldingWord hi kum sarikh kal ta vêla din tlâwmngai pâwl a ni a, khawvêl hmun hrang hranga kohhran hrang hrang an ðanpui ðhîn a ni.

Iran ramah hian sawrkârin Farsi hi hnam ðawngah a pawm a. Chutih laiin, ðawng dang tam tak a awm bawk.

– THE CHRISTIAN POST

US-AH CHENNA TUR IN NEI LO AN PUNG

ABC News-in a târ lan dânin, in luh man neih loh vâng te, Covid-19-in chhôngkaw tam tak a tihretheih avâng te, ngaihtuahna fim hloh avâng te leh ruihhlo ngaih avâng tein kum 2022 khân USA-ah chenna tûr in nei lo an pung a, 5,80,000 lai an tling.

Los Angeles aþanga New York thlenga khawpui hrang hrangah mi tam takin bûk an khuar chuan tualchhông mite ngaimawh a hlawh a, khawtlâng invawn faina leh thianghlimna kawngah harsatna a thlen an hlau hle a ni. Chutih lai chuan, kawng sîra kalna, huan leh awihtlâna puan in kaiha chêngte laka mi ðahnemngaithe thawh rimna chuan awmzia a nei ve hret hret zêl bawk.

Hêng in nei lote hi Pathian biakna hmun ðhenkhatâh chênûr an ni a. Kohhranin tûkþhuan a buatsaih, *The Welcome Table*-a kal tûra sâwm an ni ðhîn bawk a; chutah chuan an phone an charge thei a, mi dangte nêan an inkâwm thei a, an hahchâwl thei bawk. – CHRISTIAN HEADLINES



Upa K. Thangmawia

Kolasib Diakkâwn zawhna

Z.1. Synod Inkhâwmpui
Minute Buah hian Synod neih kuma hman dân programme a chuang/lang ngai lo va, a kum leh hman dân tûr programme erawh chu kimchang takin chuantûr a ni thung a. Entûr nân, kum 2022-a Synod hman dân programme kha Synod Minute 2022-ah khân a lang lo va, 2023 Synod Programme erawh chu a chuang thung a. Eng vângin nge Synod Minute-ah hian Synod neih kuma hman dân programme hi dah a nih ngai loh? Agenda buah chuan a chuang ngei a, Minute Buah ber dah a ni ngai lo hi dah ve tawh dân a awm lo'm ni? He tih dân hi Presbyterian Kohhran kalphung rêng nge? Dânpuì buah, Synod Minute Buah Synod Programme dah loh tûr tih a awm chuang lo va, a dawt leh kuma programme pawh a chuang tho si

a. Synod hman kuma programme, Minute Bua dah ve hi thil tih âwm niin ka hria a. Minhan hrilhfiah teh.

Ch. Synod hman kuma programme, Synod bua târ lan a ni lo hi a chhan tak kan hre lo. Kum 1990 hma lamah te pawh khân târ lan a ni lo va, tûn thlengin târ lan a ni ngai lo. kalphungah kan nei nghet tawh a ni mai thei e. Târ lang pawh ni se, hnawk tham chu a ni lo vang; kan târ lan loh pawhin kan buai chuang lo va, a hma kum Synod buah târ lan a ni vek tho va, inkhâwmpui laiin programme chu sem a ni zêl bawk a.

Z.2. Kohhran inkhâwmpui – Bial, Presbytery, Synod-ah
hian thuhrlitute leh chanvo pawimawh changtute hi pulpit-ah an ðu ðin a, inkhâwm ðan hma aþangin pulpit-ah ðuttûr ðin an ni a. Hei hi chu tih âwm tak pawh a ni rêng a. Kohhran malten kan inkhâwm pângngaia thuhril hun – Pathianni chawhnu leh zâna thuhrlitute hi pulpit-ah kan ðuttûr ta deuh vekin a lang a. Thuhrlitute hun an hman hma aþanga pulpit luahtûr hi Presbyterian kalphung

a ni em? Kan intihhmuh mai mai nge, kohhran pâwl dang tih dan kan lo hmang ve mai mai zâwk? Presbyterian Kohhran hian êng tih dânah hian kaih-hruaina kan nei em?

Ch. Kan kalhmang hi zawi zawia inher danglam hret hret chin a awm a. Tûn hma deuh kha chuan thuhritu pulpit-a thutîr nghâl hi an awm mang lo. Hun a lo kal deuh va, pulpit-a thuh nghâl kohhran an lo awm ta a, tih âwma ngaiin kan intihhmuh ta zêl a, a lo tha viau baw k a. Tûnah chuan Presbyterian Kohhran kalphung a ni ta ber mai. Kohhran pâwl dang tih dân kan lâk chhâwn pawh a ni lo. Pulpit-a thuh nghâl tûra inkaih-hruaina erawh kan dân bu lamah chuan kan nei lo.

K. Lalrothanga

Bâwngkâwn Brigade zawhna

Z.1. Kan Bible lehlin thar ber, Common Language Mizo Lushai BSI-in a siamah hian Thupuan bua thupui a hman takah hian tûn hma kha chuan kohhran hming a lam dâwnin, 'Ephesi khaw kohhranho tirkoh hnênah' ti tein tirkoh

hming leh kohhran hming lamin kan chhiar thîn kha a ni a. Tûnah he CL Mizo Lushai tih tawng-kama Thupuan bu bung 2&3 pum pui chhûnga kohhran pasarihte hming pawh lam tel lova, khaw hming ringawt hnêna lehkha thawn anga thupuia zia k hi eng nge a awmzia ni ta ang le? A thuziak kalhmangah chuan êng khuua kohhran mi awmte tâna sawi leh zia k ni ngeia lang si hi a thu nêna inmil zâwk tihna em ni? Ni ta se, "A liberal mang e," kan ti hial mai lo'ng maw? Khaw-ngaihin min han hrilhfiah teh.

Ch. Bible bung leh chângah thupui dah hi Bible thu ni lovin, a chhiartute tân chhinchhiah leh hriat awlsamna tûra vuah a ni chauh zâwk a. Bible lehlin thar (CL)-ah chauh ni lovin, tûna kan Bible hman lai, Mizo (Lushai)-(OV) Re-edited '17-ah pawh hian Ephesi khaw hnêna thuchah, etc. tiin dah a ni. A Bible thu takah erawh chuan, Ephesi khuua kohhranho tirkoh hnênah chuan heti hian zia k rawh, etc. tiin a tûra mi ang khân dah zêl chu a ni a. Lo hmuh liberal viauna tûr a awm lo ve.

**Upa H. Lalţanpuia
Thingdawl Vênglai zawnhna**

Z.1. Synod Circular-ah Moderator leh Chairman Elect-te puipaa telh tawh tûrah hian, a ziahna hmun tûr hi sawi chian a ni lo va. SEC Minute-ah hian puipa ni mêkte hnuaiah ziah a ni a. Khawi hmuna ziah tûr nge?

Ch. Moderator/Chairman Elect-te, Moderator/Chairman mawh-phurhna la la lote, puipa ʔang lai ang hrima dah official hi chu kan dânin min kaihhruaina bâk deuh chu a nih hmêl em aw, a tih theih. Puipa zîngah ni lovin, ex-officio zînga dah zâwk âwm tak chu a ni. Moderator/Chairman mawh-phurhna la mai tûr an nih avâng erawh chuan, committee-a an telna tûr chin siam a ni a. Inkhâwmpui hunacommitteetinah erawh chuan an tel thung. An hming ziahna tûr thua tihchian ngai a nih chuan SEC-in emaw a ʔul a nih chuan a la tichiang mai ang chu.

Z.2. Synod Letter Head-ah hian Moderator Elect hi ziah tel a ni lo va, Bial Letter Head-ah hian ziah loh tûr a ni ve tho em? Moderator leh Chairman Elect ziah tel dân tûr hi siam fel a ni em?

Ch. Letter Head-ah chuan puipa ʔang lai ni lo chu ziah tel loh mai tûr a ni ang.

Z.3. Nupa Chungchâng Dân-ah hian, “Innei tûrte chuan Kohhran Committee-ah inneih an dîl tûr a ni,” tih a ni a. Kohhran ʔhenkhat chuan ʔul ti lêm lo leh awlsam taka kal-puiin, ʔhu hnufuala ti ta mai mai kan awm niin a hriat a. Hei hi engtia kalpui tûr nge ni ang?

Ch. Kohhran hi kan inlen hleih hlawm khawp mai a, mi leh sa inhre kim sêng lo khawpa lian te pawh an awm nawk a. ʔhenkhat erawh chu kohhran member tam lo, inhre Chiang tak, thunun lai leh dân chhûnga awmte pawh inhre vek an ni thung. “Innei tûrte chuan Kohhran Committee-ah inneih an dîl tûr a ni,” tih pawh hi a ʔul hle. An dîl dân erawh kohhran azirin a awlsam hlei thei viau bawk. Dîl a ʔul chhan chu – innei tûrte chu kohhran dân thianghlina innei thei ngei an ni em, RC leh RL lâk ngai an ni em, kan kohhran dân zawh kim ngei an ni nge thunun lai, tihte Chiang taka hriat hmasak a ʔul vâng a ni ber e.



THLEN CHIN AṬANGA HMASAWN (Phil 3:16)

– Rev. Vânlalmuanpuia Khiangte
i/c Mission Vêng Pastor Bial

Kum thar 2024 hi Chanchin Ṭha kan dawn aṭanga a kum 133-na a lo ni ta. Chanchin Ṭha kan dawn aṭanga kum 50 a lo nih meuh kha chuan ringtu kan ni deuh vek hman a, khaw tin deuhthawah Biak In a ding a. A hnu leh kum 50 dang a ’n kal leh meuh kha chuan khaw tina Biak In neih chu sawi loh, thingtlâng khaw lian vak lovah pawh Biak In 3/4 a awm ta fer fur mai a ni.

Kan ram Kristiannain kum 150 êm pawh a la thlen hmaa, kohhran pâwl hrang hrang leh Biak In hrang a lo tam ta êm êm mai erawh hi chu hmasâwnna ṭha a ni nge, kan inen lêt a ngai takzetin a lang. Thlen chin aṭanga hmasâwn zêl tûra kan infuih mêknaah hian a ṭha zâwnga hmasâwnna lam hi kan duh ber a ni tih hria ila. Mahni hmun ṭheuhvah he kum thar aṭang hian ṭan i han la thar dâwn teh ang u.

Kan thupui hi thupui sawi hlawh tak pawh a ni âwm e. Khawvêl changkâna leh hmasâwnna hrim hrim hawi pawhin sawi tûr tam tak a awm thei ang. Amaherawhchu, kan Bible zirtîrna aṭanga zirin, kohhranho nun hmasâwnnain a

thlen chin aṭanga hmasâwn zêl tûr kan nihzia sawi kan tum ang.

Kan Bible lehlin hluih kha chuan, “Kan thlen chinah hian nghet takin i ding ang u,” tia dah a ni a. Ringtu chu hnungtawlh tûr a nih lohzia leh, Pathian thu dik phat lova, a dinna lungpui Kristaa ding tlat tûra fuihna a ni, a tih theih âwm e. Tûna kan Bible hman laiah hi chuan, “Kan thlen chin aṭang khân hma i sâwn zêl ang u,” tiin a dah ta a. Hei hi chuan, ringtu chu a ṭha zâwnga ni tina ṭhang lian zêl tûr a nih avângin, hnungtawlh chu sawi loh, dinna ngaia din ngawt pawh tâwk zo lo tiin, a famkimna leh hmasâwn zâwnga hma lam pan zêl tûr kan nih min kawhhmuh thung, a tih theih âwm e.

Chutiang nun chu ringtu puitling zia a ni tih Paula hian mi kawh-hmuhin, kohhranho nih zêl dân tûr pawh ni âwm tak a ni.

Tirhkoh Paula hian Krista neitu, ringtu nun chu a inngahna lungpui Isua nun nêna inmil, inrem a ni tûr a ni tih hi a thupui pakhat a ni thîn. Chu Krista nun fâwmntu ringtu nun chu a duhawm a, a thianghlimin a famkim deuh deuh va, thang zêl nun a ni. Ringtu mi mal leh huho nun chu a inngahna Krista a nih miao avângin nun tam a ni. “Kei zawng nun an neih nân, tam taka an neih nân lo kal ka ni,” Lal Isuan a lo ti a (Jn 10:10). Isuan ni tûra a duh leh ti tûra a duh ang nihpui leh tihfamkim a nih theih nâna nun hmasâwn leh nun thang zêl chu a ni. Hmasâwnna leh nun tam neihna kawng a ni bawk.

He nun hi a ni Paulan, “Krista Isuaa Pathian chung lam koh chhan lâwmman hmu tûrin, tiam chin lam chu ka pan fâlh fâlh,” a lo tih kha ni. Intlânsiak mi nun nêna a tehkhin thîn bawk. Thlen chin tûr thlen theih nâna theihtâwpa tlân fat fat a ngai a, chawlh khawmuan theih a ni lo.

Thlen chin apiangah ding khawmuang lova, hma lam pana tlân zêl a ngai.

Ringtu puitling zia chu, a tawn leh a thlen chin aţanga hmasâwn zêl nun a nih miao avângin, hnung lama thil awm leh kalsan tawhten a tibuai tûr a ni lo. Krista zuitu leh a kohhrante hian engtin nge he kum thar 2024-ah hian kan thlen chin aţanga hma kan sâwn zêl theih ang le?

1. **Krista tâna nun hi hmasâwn zêlna a ni**

‘A nungte chu anmahni tân an nun tawh lohva, an thih aia thia tholeha tân chuan an nun tawh zâwkna tûrin a ni, mi zawng zawng thih aiin a thih ni,’ tih 2 Kor 5:15-ah kan hmu. Chatuana boralna leh thihna ata min chhanchhuaktu leh a nunna min petu tâna nun pêk leh hlan lêt ve hi hmasâwn zêlna leh kan tih mâkmawh chu a ni.

‘A tâna nun’ chu – a thupêk awih te, a duh zâwng tih leh zawm te hi a ni. “A hniaka in zuina tûrin entawn tûr a hnutchhiah che u kha,” tiin Peteran min hirih bawk (1 Pet 2:21). Krista thiltihte, a thusawi

leh a duh zâwng min hriattîrte hi ti mai ila, rilru mawi leh thianghlim, nun ðan lenna leh hmasâwnna min thlen zêl ngei ang. “Keini erawh chuan Krista rilru kan pu a ni,” tiin Paula vêk hian a lo sawi a. Krista rilru ðawmpuina zêlah hian mihringin a nun kawngah hmasâwnna rahbi thar a hmu ðhin.

2. Krista tâna nih tûr nih leh tih tûr tih ngam hi hmasâwn zêlna a ni

Kristian Thalai Pâwl thupui inngahna, Eph 2:10-ah chuan, “Thil ða ti atân Krista Isuaah chuan siama awmin, ama kutchhuak kan ni si a; chu thil ða tih chu kan awmna tûrin Pathianin a buatsaih lâwk a ni,” tih kan hmu a.

Kan nih tûr kan nih lohva, kan tih tûr kan tih loh ðhinna hian ringtu nuna hmasâwnna tûr a dâl ðhin. Kan tih tûr tih leh tih loh tûr tih lohva, kan nih tûr nih leh nih loh tûr hawisan mai hi a ða ber chu a ni a. Ringtu nun hmasâwnna kailâwn pawimawh a ni reng ang. Laodikei khuua ringtute hnêna thuchah khân engtin nge a tih kha? “Lum si lova, vâwt

si lova, i lum chang chang avângin ka kê ata ka chhâk chhuak dâwn a che,” a ti mai.

Kan tûnlai ringtu nuna hmasâwnna tûra pawimawh ber chu – nih tûr nih ngama, nih loh tûr nih loh ngam hi a ni. Tuilairapa awm, thle kawi thle kawi ðhînte tân hmasâwnna tak tak a awm thei lo. Rawngbâwlto leh hruaitu kan ni emaw, ram hruaitu leh eng hnathawk pawh ni ila, ðanna lam tichiang ngam nih a ngai. “Krista sipai ða tak angin hrehawm mi tuarpui rawh,” tih te hian, hmasâwna ðhang tûr chuan ðan lam tihchiana, a man pêk huama, tuar leh chhel a ngai ðhin tih min hriattîr. Thil ða, Krista duh zâwng leh lawm zâwng a nih phawt chuan, chu zêl chu kan ti zâwk tûr a ni ngei ang.

3. Mi dangte tâna pêk chhuah leh nun hman hi hmasâwnna rahbi a ni

Khawvêl chhiarkawp nên chuan Pathian Lalram nun hi chu a linglet thawk tih a ni. Khawvêl dânah chuan pêk chhuah chu châna leh hlohna a nih laiin, Pathian Lalram dânah chuan

pêk chu pun leh zualna leh hmasâwnna lungphûm a ni thung. Nun hausa leh nun tam nei, mi dangte tâna pe chhuak hnem apiang leh inphal apiangte chu chhûn khahin an awm leh thîn.

“He rilru, Krista Isua pawha awm baw kha, nangmahniah awm rawh se; ani zawngin Pathian anga awma, Pathian tluka awm chu thil thlâkhlêh hleih theihah a ruat lo va, mihringte anga lo piangin, bawih angah a insiam a, amah leh amah a inti-tlâwm ta zâwk a,” tih kan hmu (Phil 2:5). Inpêkna, inphalna leh mahni insênso huamna aṅanga tuihna thar lo chhuak chu a thianghlim a, a tak a, mi dangte tân tlai leh puarna, malsâwmna thlentu a lo ni thîn.

He nun thurûk hi Kristaah kan hmu. Ringtu nun hmasâwnna leh than zêlna tûra a chahbi pui a ni. Mahni inphat, hrehawm tawrh leh retheih huam a ngai thung. A kawng a chho va, thutlûkna siam tûra huaisenna pawh a ngai thîn. A huau huau, boruak sa hulh a reh thupawh hnuah, boruak dai raihin a hrin chhuah a nih avângin a nu ve

phût ngai lo, a fim a, a takin a ngan baw k. A rah chhuah pawh mi dangte tân leh mahni tân ngei pawh hmasâwnna leh malsâwmna thlen lo thei lo nun a ni. A lo dawngtu nunah pawh mi dangte tân malsâwmna nih zui ve zêl duhna a cho chhuak a, hmasâwnna rahbi thar tâwp lovin a tuk belh zêl thîn.

4. Krista min koh chhan hlen tûr a ni

Kristian Vânrâm Kawng Zawh thawnthuah khân kan hmu. Kristiana khân a in aṅanga a chhuah khân, zahna kâwn, lungngaihna chirhdûp, Milianbeidawng a in leh harsatna hrang hrang a pal tlang a, a phurrit erawh vânrâm kawtchhuahah khân a tla chauh a nih kha.

A phurrit tlâkna hmun a thlen hma loh chu, khâng harsatna hrang hrang a tawhte kha a indâltîr lo. “Sâwta êng te tak tē saw i hmu em?” tia a tîra kawh-hmuh kha hre rengin, chu êng en chuan, a thlen hma loh chu hma lam a pan hrâm hrâm a nih kha. “A kohna phua awm tûrin kei Lalpaa mi tâng hian ka ngên a che u,” Paula chuan min ti baw k

(Eph 4:1). Chhandamna chang tûrin a fapa Krista hmangin min ko va, a tâna thawk tûrin min duh bawk.

A tâwp thlenga huai tak leh chhel taka awm tûr leh bei tûrin Hebrai lehkhathawn ziaktu chuan min ti bawk (Heb 10:35). Krista min koh chhan hlen tûr chuan – chhelna te, huaisenna te, dawhtheihna te leh thawh rimna te kan mamawh thîn. Hêng zawng zawng kan neiha kan tih theih nân, chung lam Pathian min koh chhan lâwmman en tlat chung a kan beih hrâm hrâm a ngai thîn.

Chutiang taka ringtuin a beih chuan, kawng tinrêngah hma a

sâwnin, a tâwpah lallukhum chhe thei lo, chuai tawh ngai lo chu a chang dâwn a ni. Kawng-lakah, a laklawha tlâwmsan leh bânsan mai mai tûra koh kan ni lo.

Aw le, mi tinte, mahni theuh rinna kawnga kan thlen chin, kan dinhmun theuh kan inhria. Mahni thlen chin ațanga hma sâwn theuh tûrin inbuatsaih thar ila. “Keini zawng boral tûra hnungtawlh pâwla mi kan ni lo va, nunna humhim tûra rinna nei pâwla mi kan ni zâwk,” titu kan nih hre rengin, he kum thar 2024-ah hian kan thlen chin ațanga hmasâwn zêl tûrin, țawngțaina nêh tih takzetin i inbuatsaih zêl ang u. Amen.

HRIATTIRNA

February–December, 2024 chhûngin thla tin chawlhkâr hnihna zêlah Synod Revival Committee chuan Synod Revival Camping Centre-ah camping a buatsaih chhunzawm dâwn a. A duh leh mamawh tân luh theih a ni ang. Registration fee ₹100/- a ni ang. Zawh fiah duh nei tân Revival Office-ah zawh fiah theih reng a ni e.

Rev. C. Zoramawia
Senior Executive Secretary
i/c Revival

DAM CHHUNG NITE CHHIAR DAN

(*Châng inngahna – Sam 90:12*)

– Rev. Dr H. Vânlalauva
Leitan South

Thuhma: Kum thar kan lo chuang kai leh ta a. Kum tharah hian Pathian kan hnaih lehzual theihna tûrin Sam 90:12 thu hmangin Pathian thu pawimawh tak mai lo ngaihtuah ho ila. Sam 90-na hi Mosia ʔawngʔaina a ni a. He Sam hi Pathian thuchah pawimawh tak, Thuthlung Hlui hun ata tawh Pathian mite nun kaihruaitu a ni a. Mi tam takin thih thlamuanna an neih pahna a ni. Chûng zîngah chuan Holy Roman Emperor Charles V (AD 1519–1556) pawh a tel. Kohhran hlapui kan tih mai, khawvêl kohhranhoten kan ngainatrawn, Kristian Hla Bu no. 26-na, ‘Kan Pathian, kan Puipa pângngai’ tih hla hi Sam 90-na behchhana Kristian hla phuah-tu hmingthang, Isaac Watts-an (1674–1748) a phuah a ni.

Kan thupui inngahna, Sam 90:12, “Kan dam chhûng nite chhiar dân tûr min zirtîr ang che, finna thinlung kan neih phah hialna tûrin,” tih thu hi Sâp ʔawng Bible lehlin ʔhenkhatah, “Kan dam chhûng nite a rei lohzia min zirtîr ang che,” tia dah a ni a. Mizo ʔawng Bible lehlin thar (CL Version)-ah hian, “Kan dam chhûng ni tîemzia min zirtîr la, kan lo fin zâwk theih nân,” tia

lehlin a ni bawk a. Hêngte hian ‘dam chhûng nite chhiar dân tûr’ awmzia a tifiyah deuh âwm e. Sam 90-naah hian, tlûkna avânga mihring dinhmun chhiatzia leh dam chhûng ni rei lohzia kan hmu tam hle.

Chuvângin, dam chhûng nite chhiar dân tûr leh finna thinlung neih theihna pawimawh tak chu, tlûkna avânga mihring dinhmun chhiatzia leh dam chhûng ni rei lohzia hriat chian hi a ni tih hai rual a ni lo. Chutih ruala hriat tel tûr pawimawh tak chu Pathian ropuizia, a rin tlâkzia leh inngahna tlâk a nihzia thu hi a ni a. Chutiang taka Pathian ropuizia leh rin tlâkzia hriatna chuan a taka nun chhuahpui tûr a nih thu a keng tel a.

Hêng kan sawi tâkte hi rilrua vawng chungin, Sam 90:12 thua ‘dam chhông nite chhiar dan tur’ hi, Sam 90-na Mosia tawngtaina thu pum pui behchhanin kawng thumin kan ngaihtuah ho dâwn a ni.

1. Mihring dinhmun chhiatzia leh derthâwnzia hriat chian

Sam 90-na hi Mosia ziak a ni emaw, mi dang ziak emaw pawh ni sela, a ziaktu hian Genesis bua mihring tlûkna thu sawite hi a hre Chiang hle tih a hriat theih. Genesis bung 1–3 lama kan hmuh angin, mihring hi Pathian anpuia siam ni mah se, mihring hmasa Adama leh Evi-te khân anmahni duh thu ngeia Pathian dân an bawhchhiat avângin an chungah thihna a lo thleng a, mihring chu rei lo te dam tûr a lo ni ta. Pathian chawimawi tûr leh kumkhaw tlaitluana amah nêna inpâwl tûra siam kha, سوالنا – chapona leh mahni hmasialnatein a lo khat ta a ni.

Mihring hmasate سوالنا leh khawlohna chuan mi zawng zawng a fan chhuak vek a. Rom 3:23 leh 5:13ff thua kan hmuh angin, Adama thlah, khawvêla

mi zawng zawng chu سوالنا kan khat a, سوال thiam lohna leh thihna mi zawng zawng min fan chhuak ta vek a ni.

Chutianga mihring dinhmun a lo chhiat tâkna chhan chu Pathian hremna a nih thu Sam 90-na hian fiah takin a târ lang a. Pathian hremna avâng chuan mihring dam chhông rei lohzia hi ‘thang khat mu’ ang lekin a sawi zui a, ‘zînga hlobet lo chawr chhuak, tlai lama ah thlûka awma vuai leh ta’ ang tein a sawi bawk. A tûra kumkhaw tlaitluana Pathian nêna lêng duna, inpâwl tûra siam mihring dam rei chin chu kum 70, chakna avângin kum 80 chauh a lo ni ta!

Heta mihring dam chhông kum 70/80 tih thu hi Sam 90-na ziah hun laia Bible ram leh a chhehvêla mite dam rei theih chin a tlângpuia sawina a ni âwm e. Tlûk hmaa mihring dinhmun ropuizia ngaihtuahin, hei aia rei, kum za chuang hial pawh ni sela, ‘rei lo tê’ tih loh theih loh a ni.

Chutichuan, dam chhông ni chhiar dân tûr pawimawh tak chu, Sam ziaktu sawi anga kum tlêm te chauh dam tûr kan ni tih

hriat hi a ni. Chu hriatna chu Lalpa ñihna thinlung min puttîr thei ‘Finna’ chu a ni.

Thuthlung Thar lamah pawh mihring dam chhông rei lohzia hi sawi uar a ni a. Jakoba lehkhathawnah mihring dam chhông rei lohzia hi ‘chhôm rei lo tê lo langa ral leh ta’ anga sawi a ni (4:14). Chutih rual chuan mihring hian kan nunna chung a thu kan neih lohzia, kan nunna chung a thuneitu chu Pathian chauh a nihzia kan hmu a: “‘Vawiinah emaw, naktûkah emaw chutah chuan kum khat kan va thang ang a, kan sumdâwng ang a, hlâwkna kan hmu ang,’ titute u, naktûkah chuan eng nge lo awm dâwn in hre si lo... ‘Lalpan rem a tih chuan kan dam ang a, chumi khami kan ti ang,’ in ti tur a ni,” (4:13,15) tiin.

Lal Isua pawhin mihringten kan nunna chung a thu kan neih lohzia hi mi hausa â tehkhin thu hmangin a sawi a (Lk 12:16–21). Mi hausa â chuan a buh leh bâl dahna tûr buh in saka, kum tam tak chhông a rin tûr khâwl khâwm a tum thu a sawi a. A sawi lai mêkin Pathianin a hnênah, “Mi â, zâninah hian i thlarau an lâksak dâwn che a ni;

i thil deh chhuahte kha tu ta nge ni ta ang le?” a rawn ti ta a nih kha! He thu hian mihringin kan nunna chung a thu kan neih lohzia a târ lang fiah hle a; chutih rual chuan, kan nunna hi eng hunah pawh Pathianin a titâwp thei a ni tih a tichiang hle bawk.

Lal Isuan mi hausa â tehkhin thu a sawi leh Jakoba lehkhathawn aţangte hian dam chhông ni chhiar thiam lote awm dân fiah takin kan hmu. Chutiang mite chuan Pathian rinna leh ñihna rêng an nei lo va, mahni inhai vûr ringawt ngaihtuahin an hmanhlel ñîn. Chutih rual chuan, Pathian ñihna leh rinna a taka nun chhuahpui leh mahni inngaihtuah chang lova mi dangte ñatna tûra hun leh tha sên hi dam chhung ni chhiar dân tûr pawimawh tak a ni tih kan hre thei nghâl bawk.

Hei hian ringlote hnêna Chanchin Ṭha hril pawh hi a huam tel ve tih chhinchhiah îla. Mi dangte hmangaiha, mite tâna malsâwmna nih hi Eph 2:10-a ‘Thil ṭha tih’ hian a ken pawimawh tak a ni a. Lal Isua nun kan ṭawmpui dân tûr leh kan zui dân tûr a ni tih pawh kan hriat a pawimawh hle.

Heb 9:27-ah mihring tân wawi khat thih ruat a nih thu leh, chumi hnua rorêlna a awm tûr thu kan hmu a. Thih hnua rorêlna hunah chuan ringlote, Krista chhandamna chang ve lote chuan hremna râpthlâk tak an la tuar dâwn a ni. Lal Isuan mi hausa leh kutdawh Lazara chanchin a sawinaah (Lk 16:19ff), Lazara chu a thih veleh a thlarau vânramah, Abrahama ângchhûnga hruai thlen a nih laiin, mi hausa thlarau ve thung chu hremhmuna na tak tuarin a awm tih kan hria. Khawvêl tâwp huna rorêlna ni hnuhnungah phei chuan ringlote chan tûr chu a râpthlâk zual hle dâwn a ni (Thup 20:14).

Tûn hnaiah lungphu châwl leh chhan hrang hrang vânga thi thut an tam hle mai. Chuvângin, eng hunah pawh thi thut thei kan ni tih hriaa, thlamuang taka Pathian tâwk thei tûra inpeih renga awm hi, dam chhûng ni kan chhiar dân tûr leh finna thinlung neih theih dân tûr pawimawh tak a ni tih i hre baw k ang u.

2. Pathian ropuizia, chatuan Pathian a nihzia hriat chian

Sam 90-naa Mosia ãawng-taina hian târ lan a tum pawimawh tak chu Pathian ropuizia, chatuan Pathian a nih thu leh engkim chungarorêltu leh thuneitu a nih thute hi a ni. Pathian ropuizia, chatuan Pathian a nihzia târ lan nân, ‘Chhuan zawng zawng chenah kan awmna i ni’ (ch.1) tih thu te, ‘Tlângte pian hmaa leilung leh khawvêl i din hma pawh khân’ tih thu leh ‘Chatuan ata chatuan thleng pawhin nang chu Pathian i ni’ (ch.2) tih thute hi awmze nei tak vek a ni.

A ãawngkam hmasa ber, ‘Chhuan zawng zawng chenah kan awmna i ni’ tih thu hi Pathian hi mihring siamtu, Abrahama leh a thlahte chauh ni lovin, Adama leh a thlahte zawng zawng siamtu leh enkawltu a nih thu puan chhuahna a ni.

Chutianga Pathian hi mi zawng zawng siamtu leh enkawltu a nih avângin, Lal Isuan a sawi anga mi ãha leh mi sualte chungah pawh angkhata a ni chhuah tîra, ruah pawh sût tîru a ni (Mt 5:45f). Kan samzai lam pawh chhiar vek khawpa min hre Chiangtu, kan nunna chungar thuneitu awm chhun a ni. Chutiang taka Pathian hi min siamtu leh min enkawltu, kan

nunna chung a thuneitu awm chhun a ni tih hriaa amah tihna leh rinna vuan tlattu nih hi, dam chhông ni chhiar dân tûr leh finna thinlung neih theih dân pawimawh tak a ni.

Genesis bung 1 leh 2 thua kan hmuh angin, Pathian hi leilung leh a chhônga thil awm zawng zawng siamtu leh enkawltu a ni. Sam buah hian Pathian hi engkim siamtu, lei leh vân leh a chhônga awm zawng zawng siamtu a nihzia kawng hrang hrangin puan chhuah a ni a. Sam 19:1-ah, “Vânte khian Pathian ropuizia chu a hriattîr a, boruak zau tak khian a kutchhuak chu a lantîr thîn a,” tih thu kan hmu a. Sam 24:1,2-ah, “Leilung leh a chhônga thil awm zawng zawng hi Lalpa ta a ni...Tuifinriat chungah te amahin a din a ni si a, luipui chungah te pawh a tinghet baw a,” tih thu kan hmu baw a. Sam 8:4ff leh 136:5ff-ah te pawh Pathian hi lei leh vân siamtu a nih avâng a fak tûr leh a hnêna lâwm thu sawi tûr kan nih thu kan hmu baw a ni.

Chutiang taka lei leh vâna thil awm zawng zawng, Pathian siam leh a ta vek a ni tih hriaa, amah

tihna leh rinna vawn ngheh tlat hi dam chhông ni chhiar dân tûr leh finna thinlung neih theihna pawimawh tak a ni baw.

Chatuan Pathian a nihzia sawina tawngkam, ‘Chatuan ata chatuan thleng pawhin Pathian i ni’ tih thu hian chatuan Pathian laka mihring dinhmun nêpzia min hriattîr a. Mihring dam chhông chu ‘thang khat mu’ ang leka rei lo leh ‘hlobet zînga chawr chhuak, tlai lama ah thlûka, vuai leh mai’ ang maia nêp leh derthâwng a nih thu a sawi laiin, Pathian chu chatuan mi, chatuan thlenga awm reng tûr a nih thu puan chhuah a ni a. Mihring leh thil siam dangte ang lovin, awm tjan ni nei lo, tâwp chin pawh nei ve lo ‘Chatuan Pathian’ a ni. Mihring dam chhông hi hun bi nei, hun tehna chi hrang – kum, thla leh nite hmanga sawi theih a nih laiin, Pathian erawh chu chatuan mi, awm tjan ni leh tâwp chin pawh nei lo a nih avângin hun hmanga teh ve theih a ni lo va. Kum sângkhat pawh a tân chuan ni khat ang leka rei lo a ni.

Chutiang taka Pathian ropuizia, mihring leh thil siamte laka a hranzia leh a danglamzia hriat

chu dam chhông ni chhiar dân tûr pawimawh tak a ni bawk.

3. Pathian khawngaihna thûkzia, a ngilneihna leh a lainatna nasatzia hriat chian

Pathian khawngaihna thûkzia, a ngilneihzia leh a lainatna nasatzia hriat chian hi dam chhông nite chhiar dân tûr leh finna thinlung neih theihna kawng pawimawh tak a ni, tih Sam ziaktu hian min zirûr a tum bawk. Sam 92:13–17-ah hian Israel faten Pathian thu pawisa lovin, thlâlêrah khân a thinurna lo tawng baw tawh mah sela, ngilneihna leh lainatnaa khat Pathian a ni tih hriain, Sam ziaktu hian Israel fate lakah a rilru lamlêta, an سوالنا له ان کھولھونته نگايدام تۇرین ان گەنە انی. He ʔawngʔaina thu mawi tak mai hi Ex 32:31,32-a Mosia ʔawngʔaina nên pawh a inzûl hle, hetiangin: “Hênghote hian thil سوال ناسا تاك ماين ان لو تي تا ا... Amaherawhchu, an سوال i ngaidam thei ang emaw chu? I theih loh zawng-in, i lehkhawua i lo ziak tawh atakha mi thai bo tûrin ka ngên a che,” tiin.

Mosia rilru ʔawmpuia, Pathian hi khawngaihna leh lainatnaa khat a ni tih hriaa, a hnêna mahni tân leh mi dangte

tâna ngaihdam dîl nachâng hriat hi dam chhông nite chhiar dân tûr pawimawh tak a ni.

Sawi tâk ang khân, Pathian khawngaihna leh a ngaihdamna chang tûrin mi سوال کان نھزیا هریات چیان له کان سوالته اڤانگا تھوفا چاویا، Pathian hmaa ngaihdam dîla ʔawngʔai thin hi ringtute, Pathian mite awm dân tûr a ni. Pathianin ‘ka thinlung ang pu mi’ a tih Lal Davida meuh pawh kha, Sam 51-a kan hmuh angin, “Ka سوالنا لاکھان ای همای تھوپ لا، کا کھولھونا زاونگ زاونگ تھای بو وانگ چه،” (ch.9) tiin thinlung kehsawmin Pathian hmaah a ʔawngʔai a.

Chutiang dinhmuna ding vethei tûr chuan kohhran belh tlat te, Bible-a Pathian thu chhiar leh ngaihthlâk thinte hi tih mâkmawh a ni. Chu bâkah Davida anga Thlarau Thianghlim awmpuina leh a tih-chakna dawnga mi سوال نھزیات چیان هی ا pawimawh. Thlarau Thianghlim ʔanpuina tel lo chuan Pathian thu kan chhiar leh kan ngaihthlâk thinte pawh hian kan nunah awmzia a nei thei lo va. Hei hi hriain, “Thlarau tihnuamin min chelh reng ang che,” (51:12) tiin Lal Davida chu a ʔawngʔai a ni.

Ringtute hi Pathian khawngaihna avânga rinnaa thiam chantîr, mi fela pawm tawhte ni mah ıla, Ephesi khuua ringtute ang bawkhân mihring hlui – chapona leh mahni hmasialna eng lai pawha hlih thlâk tûr nei rengte kan ni a. “Kan sualte min ngaidam ang che,” tia ni tin zan tina Pathian hnêna ngaidam dîla tawngtai tûr kan ni. Luther-a leh Calvin-ate meuh pawhin an hnuk chah dâwn dârkâr thlengin mi sual ngaidam an nih an theihngihl lo va, an sawi bâng thei hek lo.

Chuvângin, dam chhûng nite chhiar dân tûr leh finna thinlung neih theihna kawng pawimawh tak chu – mi sual nih inhriaa, ni tin, dârkâr tina Pathian hnêna sual thupha chawia, ngaidam dîla, inngaitlâwm taka a hmaa kûn thin hi a ni.

Tlângkawmna

A hma lama sawi tawh angin, mihring dinhmun chhiatzia leh derthâwnzia hriat chian te, Pathian ropuina leh a thiltih theihzia hriat te, leh Pathian thâtna leh a khawngaihna nasatzia hriat chian deuh deuh te hi dam chhûng

ni chhiar dân tûr tha a ni tih hre reng ıla. Mi sual thiam loh chang tawh hnu, kan Lalpa Isua Krista tlanna azâra Thlarau Thianghlim tanpuinaa Pathian fâ ni tawhte hi, bâng lova Pathian hnêna lâwm thu sawi reng tûr kan ni tih theihngihl lo bawkhân ıla. A khawngaihna avânga chhandamna ropui tak mai kan chan bâkah, wawiin thlenga kan nunna, engkim ti thei, khawngaihna leh zahngaihnaa khat Pathianin a la zuah avâng pawh hian lâwm thu sawi nachâng i hria ang u.

Calvin-an a leh khabu, *Institutes*-a a sawi ang deuh khân, kan taksa hian natna chi hrang hrang a pai avângin eng hunah pawh thi thei reng kan ni. Tûnlaiah pheih chuan lîrthei chi hrang hrang bâkah thlawhnaa kan zin leh kan vah vênate thleng pawh hian accident tâwka thi thut thei reng kan ni a. Chutiang tih theihna leh chhiat theihna laka wawiin thlenga Pathianin min la vêna, min la humhim avâng te hian a hnênah lâwm thu sawi fo nachâng hriat hi a pawimawh takzet a ni.

Lalpan a thu malsâwm rawh se.

I PUAN IN HMUN CHU ZAUH RAWH

– Rev. Dr Vânlalbêla
Bâwngkâwn

Châng inngahna: “*I puan in hmun chu zauh rawh, i awm-nate puan in chu kai pharh rawh se; ren suh; i hruite chu tisei la, i kaih marna khente chu tinghet rawh. Ding lam leh vei lamah i darh zau dawn si a; tichuan...khawpui tiau hnuachte chuan mi an awmtîr leh ang*” (Isa 54:2,3).

Kum thar 2024 dam taka min hruai thlengtu Lalpa chu fakin awm sela, in zavaiin kum thar chibai ka buk t̄heuh a che u.

He kum thar thuchah atâna ka duh leh pawimawh tak nia ka hriat chu ‘Puan in zauh’ thu hi a ni. Kan thupui hi Israel-te sal tâng lo chhuak t̄ur atâna inbuatsaih dân t̄ur, zâwlneiin a sawi a ni a. Ching ang maia lo awm tawh chuan fa tam tak a hring dâwn a, t̄una an puan inah chuan an len dâwn tawh loh avângin, mite len vekna t̄ura puan in zauh t̄ur leh, inren hauh lova, ph̄ur tak leh hlim taka an puan in chu zauhva, kai pharh zau t̄ur leh, a khen marnate chu tinghet t̄urin a fuih a ni.

Kan kohhran ropui tak pawh hian, kum za chuang lai chu puithu leh fir takin, kan thiam dân tâwka ûp leh duhtui takin, kan dân siam belh tam tak nêna inhung vêlin hma kan sâwn zêl a. Hetih lai hian kan infûn khâwmna leh kohhran inkhâwma tel t̄ha peih lo an pung tial tial em maw tih t̄ur a ni a. Chu bâkah, kan tih dân

duhkhawp lo deuh nia ngaih theih rawngbâwltu intêl khâwmten, a b̄ik takin khawpui lama t̄halai rual zîngah te chuan thâwm an nei lian ve tial tial bawk a. Mission rawngbâwlina lamah pawh kohhranin chak taka hma a lâk laiin, kan kohhran mi tam tak chu para-church rawngbâwlinaah an inhmang bawk a, chûngah chuan missionary-ah kan mi tam tak an kal bawk a. Hetiang hi kan dinhmun a nih avâng hian, t̄una kan awm dân leh tih dân aṅanga kan puan in hi kan zauh deuh a

hun ve ta nia ngaiin, he thupui hi ka han vawrh chhuak ve ngawt mai a ni.

Kohhran hmangaihtu nia inngaiin mi thenkhat chuan, tuna kan tih dân pângngai leh awm dân pângngai tihdanglam ai chuan, hetiangarawn tel peih lote chu lo tel lo mai sela pawl ti lo hial khawpa kan tih dân a nghet taka awm tha zâwka ngai pawh kan awm ngei ang; thenkhat chuan kan tih dân vâng a inkhâwm te hi tlêmah an ngai lêm lo va, thlarau lama kan chak loh vâng mai nia ngai an awm baw a. Hêngte hian dikna chen nei mah se, kohhran a lo that zâwk theihna tûra ruahmanna lo siam ve zêl hi chu mihring tih tûr a ni a, lei chhâna erawh chu Lalpa hnen aţangin a ni tih Bible pawhin min hrilh a (Thuf 16:1). Lei chhâna kan hmun theihna tûra ruahmanna lo siam hi chu kan tih ve ngei tûr a ni tho si.

1. Biak In rawngbâwlna leh hman dânah puan in zauh deuh ila

Biak In kan hman dân leh rawngbâwl hna kan siam dân leh enkawl dânah hian kan inphal zîm tial tial em maw tih tûr a ni

ta. Kohhran inkhâwma chanvo neitu chu mi tlêm tê chauh an ni mêk a, chûngte chu – chairman, ţantu leh thuhrlitute an ni. Eng emaw châng a zaipâwl, tuten emaw hun an han neih ve zauh châng a awm baw k thîn. Kohhran thenkhat chu dânzawhkim sâng chuang te, sângnhih chuang lai te pawh kan awm a, mi thenkhat hi chuan hêng chanvo neitu tlêm tete inkhâwmpui ang deuh hian kan inngai ta em maw tih tûrin inkhâwm peih lo kan pungin, inkhâwm kan tlêm tial tial a.

Kum sâwm hma lam daih tawha kan kohhran inkhâwm zir chiannaah kan inkhâwm percent chu – Nilai zân 7%, Inrinni zân 10%, Pathianni chawhma 50%, Pathianni chawhnu 14%, Pathianni zân 20% a ni. Hemi hnu kum sâwm chuang daih, kum 2023 October thlaa Synod Worship Committee-in a zir chiana a thil hmuhchhuah pawimawh (Research finding) no. 2-ah chuan, “Tûn dinhmunah kan inhmuh dânin inkhâwm kan tha lovin inkhâwm kan tlêm a, inkhâwm hi kan tha lo telh telh (kan tlêm telh telh) niin a hriat,” tih a la ni ta zêl a.

Hei hi kan dinhmun a nih chuan, Pathian be tûra mite an lo puna, kohhran kan lo chak thar leh theihna tûr hi bengsika ngaihtuah a ngai tih chu hai rual a ni lo. Chumi atâna pawimawh ber chu puan in zauh hi a ni ve ngei ang. Hetiang hian puan in zauh deuh zai han rêl ta ila.

(1)Pulpit leh hmun dang hman dânah: Pulpit leh maichâm humhalh leh hman dân kan siam hi a ̣ha hle (Synod 2000, Gen. 64, App. 13). Chutih lain, rawngbâwltu ̣theuh ̣theuh leh kohhranin rawngbâwl tûra a ruat ̣theuh ̣theuh zîngah leh Pathian rawngbâwl naa kan pawm ̣theuh zîngah, rawngbâwl na ropui bîk leh chungnung bîk anga ngaih theih khawpa tih lutuk awm thei lakah Pathian kohhranhote kan invên reng a tûlin a rinawm.

Mihring mit hmuha mawi leh ̣tha kan thlîr rualin, Pathian mit hmuhah chuan tu mah ropui bîk kan awm si lo; a hmangtuin zah taka Lalpa leh a kohhran rawng a bâwl na tûra pulpit leh maichâmte hi kan hmanrua a ni mai zâwk tih hi kan hriat tel reng a tûl ngawt mai. Chuvângin, hêng

kan hmun serh leh hmun pawimawhte hi mi bîk siamna ni lova, kan zavaia rawng kan bâwl tlâna hmun atâna hmang tûrin kan puan in kan zauh deuh hi a ̣tha tawh zâwk ang em le?

Kan hmanrua ai chuan a hmangtu, Lalpa rawngbâwltute hi Lalpa mit hmuhah chuan kan hlu zawkin kan zahawm zâwk daih dân lo'm ni? A hman dân tûr erawh inzirtîr thar zêl ila. Kohhranten rawngbâwl tlâka kan ngaiha kan ruatte hi kan hmun serh leh kan hmun thianghlim hman dân tûr leh hman loh dân tûr hre ve tûra ngaih tûr a ni dân lo'm ni?

(2)Maichâm hmaa zaipâwl zai phal loh: Hei pawh hi tûn hnaia kan tih thar deuh a ni a, maichâm zahawmna humhalh nân tih a ni berin a lang. Tûn hma lam kha chuan zaipâwl tlêm tham deuh chu maichâm hmaah hian Pathian fakin an zai mai ̣thîn a; tûnah chuan an tân zai thian lohna hmun ang thawthângin ngaih a ni leh ta. Maichâm leh pulpit-te chu lo serhin lo humhalh pawh ni ila, a hma tual leh zêl han serh thar leh hi kohhranin kan ̣thatpui zêl ang em, tih hi zawh

theih niin a lang. Hmana thiàng, tûna thiàng ta lo tam tial tialah hian kan puan in hi zauh leh deuh ila, kohhan tân hian a ƣa zâwk lo'ng maw? Thuthlung Hlui aƣanga Pathian biak inkhâwm-naa hmun pawimawh ber ber lo chang ve ƣhîn zaipâwlte hi kan ûm chêpin kan tiinthlahrung ta deuh em? Biak Ina Lalpa faka zai thian lohna hmun leh, zaia rawngbâwltute tâna hman ve phâk loh khawpa hmun serh han siam thar zêl te hian kan mite nun a tichêpin, neitu chan an chan vena tûr rilru thleng hian a tiinthlahrung thei ang tih a hlauawm ta lek lek mai. Kan Biak In hmun tin hi hmun thianghlim, Lalpa kan faka a rawng kan bâwlna tûr a ni zâwk lo'm ni?

(3) Biak Ina rawngbâwlinaa pawmah puan in zauh a ngai: Kan rama kohhran lo ding tîr lamah khân, kan pi leh puten ramhuai biakna hmanrua atâna an lo hman ƣhinte chu Biak Ina lâk luh an duh lo ƣhîn a, khuang te, ƣingƣang te thlengin Biak Ina lâk luh an duh lo ƣhîn niin an sawi. Amaherawhchu, kohhranin hêngah hian puan in

kan zauh hret hret a, khuang leh ƣingƣang mai ni lovin, musical instrument hrang hrang nêh Biak Inah Pathian kan fak thei ta a. Tûnah pheî chuan musical instrument tel lo chuan kan zai hlei thei tawh lo zâwk a. Hêng avâng hian rawngbâwltu pawh kan pun phahin, kohhran pawhin kan ƣatpui zâwk niin a lang.

Hetiàng deuh hian Biak In chhûnga tih âwma kan ngaih rih loh, tûnlaia ƣhalaiten an uar tak – faklâm te, Kristiante tâna zirtîr nei drama leh naupang action song te, an drama chan ve ƣhin te leh recitation sawi te thleng hian kan inkhâwma kan programme pawimawha telh ƣhin atân pawm thianghlim ila, Biak Ina tih atâna mawi tâwk zirtîrin, a pui a nawiin Biak Inah hian Pathian biain awm ila, chu chuan nu leh pate pawh a hîpin, anmahni ngei pawhin puitling leh tute emaw Biak In ang maia an enna hi a bovin, neitu nia inhria kan pun phah thei zâwkin a rinawm.

Hêng lo pawh hi kan kohhranah hian rawngbâwlina chanvo siam belh tûr tam tak, puan in kan zauhna tûr awmin a

lang a. Entîr nân, Kohhran Hmeichhia leh KTP-te hi group hrang hrang nei an ni a, hêng group-te tân hian zaipâwl te, mal zai (Solo) te, mi pahnih zai (Duet) te, mi pathum zai (Trio) te, mi pali zai (Quartet) te thlengin inkhâwm apianga rawngbâwlina inneih chhâwk tûrin ruahman ila.

“Awm” kan tih ve theihna Sunday School pawh kan inkhâwm that phah nia kan hriat chuan, kan inkhâwm hi hêng programme hrang hrang hian belhchhahin min pawlh sela, puithuna leh inkhâwm zahawm-na hloh chuang lovin, inkhâwm rei phah vak chuang si lovin, kan inkhâwm hi hlim taka a pui a pang, a lian a ten rawngbâwlina chanvo an neih tlânna hmun ni tûrin, kumin kum tharah hian kan puan in kan zauh deuh dâwn em ni ang?

2. Kan rilru leh thil thlîr dânah hian kan puan in zauh ila

Ka Pro. Pastor laia ka Pastor zui, Rev. Lalbiaktluanga khân, “Kohhran inenkawlina (Administration) chu dul tak, nghet tak ni se a tha ber. Ar

pawh hi a thlunna hrui a tawi chuan an tal an tal mai a; dul tak, duh duha tla thei hian thlung ila, an tâl lo mai,” a ti thîn a.

Tûnlai kan kohhran inenkawlina hian kan inthlung mar hret hret em aw, ka ti ve deuh thîn. A bik takin Pastor leh Upaten kohhran kan enkawl tlânnaah hian, tih dân inang tlanga tih kan tumna lamah hian a chêp zâwngin kan kal thui ta deuh em, tia ngaihtuah theih a ni ta. Pastor emaw, Upa emaw ni tûra kohhranin a thlan, zir tûr a tuk leh fiahna hrang hrang pal tlangtîr hnua rawngbâwl tûra nemngheh theuh kan ni a, kohhran tâna thil tha leh tih tûr leh tih loh tûr chin chu hre ngei tûra beisei kan ni baw a, kan dân leh inkaih-hruaina pawh a tâwk a fang chu hre tûra beisei kan ni bawk.

Chuvângin, kan thurin leh kan inkaihhruiana dân tlângpui kalsan lova, kohhran tâna pawt tûr thil a nih lêm loh chuan, kan rawngbâwlpuiten kohhran tâna tha nia an hriat an tih kawngah hian inpawm tawn tûra rilru zau deuh kan neih hi kan kohhran kal zêl atân hian a tha zâwk lo vang maw?

Entîr nân thil pakhat chauh han sawi ila. Pathian Biak Inkhawm Hruaina Bu kan hman dânah pawh hian kan puan in kan zauh deuh zâwk hi a that a rinawm. Call to Worship-a ‘Amen’ tih leh tih lohvah pawh kan inchnâl titih ta mai a! Kum tam tak chhûng khân ‘Amen’ kan ti a, kohhran tân a pawh viau kan hre ngai lo va. Tûna ziak a nih tâk loh avânga ‘Amen’ tih chu thil tisual ta ang hiala kan inngai deuh ta mai hian ngaihtuah a tithui hle mai.

Kohhran hei tiata rawngbâwltu heti zâtah hian, kawi kâwm thin ang thapa awm tum zâwnga kan inhual chêp chuan, inlungualna aiin inlungual loh lam kan pan ang tih a hlauhawm.

Chuvângin, kan thurin khawih leh kohhran tâna thil pawh tham a nih lêm loh chuan, a ziak anga tih loh palha thil sual ti ta hial anga inngaih ai chuan, inring tawn takin kan rilru puan in hi zauh ta ila, kan inkaihhraina tlângpui kan zawm tlân theih chuan inpawm tawn tûr zâwngin rilru tizau ila, kan hahdamin kan hlim tlâng zâwk âwm asin. Tûn

hma aţangin Pastor leh Upate hi hruï tawi tein kohhranin a chaih duh ngai lo. An tih tûr leh tih loh tûr chu hre tûra ngaia kohhranin kohhran enkawl tûra a nem nghehte an ni. Hetih lai hian kohhran inkaihhraina pal dul lutuk leh, a zahawmna min hloh-tîr thei laka invên a ngai tih hre rualah ngaih kan ni bawh.

3. Rawngbâwltu dangte kan pawm dânah kan puan in hi zauh deuh a tha ang em?

Mi kan pawm loh chuan miten min pawm bik lo va; mi kan pawm thiam chuan mite pawhin min pawm ve mai thîn. Min pawmtu an tlêm tial tial chuan kan tê tial tial dâwn tihna a ni. Kan kohhranin a pawmpui rawngbâwltu nih te hi Pathian zârah mite hian an thlahlel êm êm rih a. Hei hi remchângah laa mite pawm thei tûra rilru zau deuh kan neih hi a hun hlein ka hre thîn.

1984 kuma Synod-in Synod Revival Committe a dina, kan rama mahni tâwka thuhritlu, evangelist-te hui khâwm hna a thawh tâk kha tûn thleng hian kohhran tân a hluiin a ţangkai hle

a, revival speaker tûra a dila dîl ngaia kawng kan han hawng chung pawh hian, heta rawng-bâwltu nih miin an ngaihhlutzia kan hmu chiang tawh.

Synod Mission Board Secretary ka nih lai khân Synod-in kan rama headquarters nei, dân anga fel taka sum enkawl, sawrkara registration mumal tak nei para-church-te nêna rawng kan bâwl ho theih nân, a duh apiang tân Synod-a affiliation dîl theih a nih thu, Synod thu angin Synod Partnership Committee Secretary ka nihna hmangin lehkha ka chhuah a, kan rama para-church zawng zawngin an dîl vek a ni.

Hetiang hian, kan pawm leh kan thawhpui nih hi Pathian zârah miten an la ngaihlu êm êm a. Kan kohhran chanchinah hian rawngbâwltute hi kan hnâwl that aiin kan pawm that hi an tam zâwk a, mi kan tidam tam zâwk a, min pawm an pung zêl baw a ni. Tûnlaia kan ngaih mawh lek lek, ministry kan tih hrang hrang pawh hi pawm thiamin, kan hmanruaah hmang mai ila, thahnemngai taka rawng an bawlna te hi lâwm thiam ila, kan

zirtîr phâkah hnûk hnaiin kaihruai ila, eng tikah mah kan tân an hnawkin min dotu an nih duh a rinawm loh.

Lal Isua zirtirten amah an zuinaa tel ve loten Isua hminga ramhuai lo hnawt chhuak ve an khap thu Isua an hrilh khan, “Khap tawh suh u; tu mah ka hminga thil mak ti sia min sawichhe nghâl thei an awm lo a ni. Tu pawh min dodâl lo chu kan lama tang an ni si a,” (Mk 9:39,40) a tih ang hian, kan zui Isua anga rilru zau deuh zâwk puin, kan kohhran tih dân chauh lo pawh hi Pathianin a hmang thei tih hriaa puan in kan zauh a tûl ngawt mai.

Hetiang baw hian, thurina kan pawm theih kohhran hrang hrang pawh hi pa chan changa kua khâwma, rawngbâwlpui tûra rilru zau tak pua kan pawm theih chuan, anni pawhin min pawm ve thei zêlin a rinawm a. Bible-in, “A theih phawt chuan nangmahni lam tal, mi zawng zawng nên inremin awm rawh u,” (Rom 12:18) a tih hmang hian kan puan in zauh zai i rêl ang u hmiang.

ARTICLE

KUM 2024 PUITLING SUNDAY SCHOOL ZIRLAI THLÎR LÂWKNA

– Rev. Dr F.H. Liansângzuala
Member, SL&PB Editing Group 2023

Thuhmahruai

Kum 2024-a Mizoram Presbyterian Kohhran Puitling Sunday School-a zir tûrin Mizo Sunday School Union Committee chuan ‘Isaia bung 40–66’ a thlang a. A ziaktu atân Rev. Vânlalnunmawia Zawngte ruat a ni. Zâwnei Isaia lehkhabu hi Thuthlung Hlui bu 39 zînga Mizo Kristiante lehkhabu ngainat leh chhiar hlawh ber pâwl a ni âwm e. Sunday School-ah pawh vawi eng emaw zât zir a ni tawh a. Kumina zir tûr, Isaia bung 40–66 pawh hi kum 1973-ah khân zir a lo ni tawh a ni.

A bu ziaktu

Rev. Vânlalnunmawia Zawngte hi rawngbâwltu inpe zo tak, chhuanawm taka Pastor rawngbâwl hna pension thlenga thawk a ni a. Kum 2022-ah Kolasib Hmâr Vêng Pastor Bial aṅanga pension-in Khuangpui-lâm, Kolasib-ah a inbêngbel zui ta a ni. Thiamna lamah M.A., B.D., M.Th. (Christian Theology) a ni.

A bu hmêlh mang

Kumin zirlaibu hi bu 90,000 lai chhut niin ₹120/- man a ni a. Phêk 284 (xiv+270)-a chhah niin kum 2023 zirlaibu

(xv+259=274) aiin phêk sâwmin a chhah zâwk a ni. Tûn hma lama la tih ngai loh, a kâwmah hian thlalâk mawi tak dah a ni a. A kâwm hrim hrim pawh hi a paper a ṭha thawkhat viau va. Hei hian he lehkhabu hi chhiar a tichâkawm sawt âwm e.

Zirilaibuah hian zirilai 46 a awm a. Hêngte hi zirilai hmasa ber Isaia bu ‘Thuhmahruai’ tel lovin a dang zawng zirilai 45-te hi ṭhen thumah ṭhen a ni. A bu tâwp lamah hian he zirilaibu ziahnaa lehkhabu râwn 21 hming târ lan a ni a. Aphêk hnung berah Isaia bung 40–66 hun lai khawvêl târ lanna map dah a ni

a. Hei hian a chhông thu zirna kawngah eng emaw chen chu mi a pui thei âwm e.

Ṭhen khatnaah hian zirlai 18 a awm a. Isaia bung 40–48 thute hrilhfiahna a ni. A thupuihah ‘Sal tâna khaw thim’ tia dah a ni a. Hemi hlâwmah hian Juda sal tâng mêkte chu dinhmun khirh takah dingin, Pathian an rinna leh an hma lam hun atâna an beiseina chu a chauvin a chak lo hle mai a. An nun a râlmuang lo va, thlamuan an ngai êm êm a ni.

Chutih lai chuan zâwlnei hmangin thlamuanna thu leh an sal tâna khaw thim ata zalêna kâwl a ên tûr thu hriattîr an ni a. Chu zalêna kawng chu Pathian mi ruat Persia lal Kura hmanga hawnsak an nih tûr thu hrilh an ni a. Chutianga zalêna kâwl a lo êna, an ram ngeiah an kîr leh theihna tûrin milem biakna leh thil chîn tha lote an hawisan a ngaih thu zâwlnei hian a sawi a. Pathian chu engkim chungathuneitu a nih avângin, a duh zâwnga an awm phawt chuan an tâna tha tûrin eng pawh a ti thei a, eng pawh hmanruaah a hmang thei a ni, tih zâwlnei hian a sawi a ni.

Ṭhen hnihna, bung 49–55 hrilhfiahnaah hian zirlai 9 a awm a, ‘Chhanchhuahna kâwl êng’ tiin a thupui dah a ni. Hemi hlâwmah hian Israel-te chhanchhuah hna thawktu tûr chu Lalpa chhiahhlawh a nih thu târ lan a ni a. Israel-te sualna chu a chungah nghah niin, an tuar ai a tuar thu leh, thuhnuairawlh leh inngaitlâwm taka tuara, a mite tân chhandamna a thawh chhuahsak thu chu a thuchah laimu a ni.

Ṭhen thumna, bung 56–66 hrilhfiahnaah hian zirlai 18 a awm a, thupuihah ‘Zion ropuina leh mualphona’ tih a ni. Hemi hlâwmah hian Pathian chênna Zion, Jerusalem khawpui tun din lehna chu a thupui langsâr ber a ni a. Chu Zion chu a ropuina leh a mawina famkim nêna tun dina a awm theihna tûr chuan mipuite zînga sualna leh thil tha lote paih bova, then fai chu tih mâkmawh a nih thu kan hmu a. Chutianga thil tha lo nuai bova, felna tun din a nih chuan Israel-te mai ni lo, hnam tinrêng leh thil siam dangte pawhin a zâr an zo theih khawpin malsâwm leh chawi sânin an awm dâwn, tih târ lan a ni.

Isaia bung 40–66 chungchâng

Isaia bu pum hi kum zabi 8-naa Jerusalem khawpuia zâwlnei rawngbâwl hna thawk, Amoza fapa Isaia thu leh hla leh rawngbâwl na chanchin nia ngaih a ni thîn a. Amaherawhchu, chîk zâwk leh uluk zâwka han zir chuan, bung 1–39 thu leh a hnu lam thu hi a danglam hle tih a hmuh theih a. Chu vâng chuan, kum zabi 8-na hun laia Isaia thusawi leh rawngbâwl na chungchâng vek ni thein a lang lo va. Chu vâng chuan, zir mite chuan bung 1–39 hi kum zabi 8-na lai vêla Jerusalem-a chêng Isaia thuchah leh a rawngbâwl na chanchin niin an ngai a. Abu then hmingah pawh ‘Isaia Pakhatna’ tiin an vuah a. Bung 40–55 thleng hian Babulon sal tân tâwp lam, sal tâng chhuah hun hnaih lam leh, chu zalêna hun atâna beiseina kâwl a ên tan tîh lai vêla Zâwlnei Isaia ngaisângtu leh a hnung zuitu tu emawin a ziah niin an ngai a. Hemi hlâwm ziaktu leh a lehkhabu hi ‘Isaia Pahnihna’ tiin an sawi a. Bung 56–66 hi sal tâng kîr leh hnu, Jerusalem khawpuia an inbenbel tan lai leh, dinhmun leh khawsak harsa tak

kâra ram leh hnam indin thar leh tûra tan an lâk lai vêla an beidawn lohna tûra fuihna thuchah a ni ber a. Hemi hlâwm ziaktu leh a thuziah hi ‘Isaia Pathumna’ tia sawi a ni.

Isaia bung 40–55 leh bung 56–66 thu ziaktute hi tute nge an nih hriat theih ni lo mah se, zir mite chuan kum zabi 8-naa Jerusalem khawpuia zâwlnei hna thawk, Isaia thuchah leh zirtîrna ngaisângtu tu emaw niin an ring a. Zâwlnei Isaia zirtîrna behchhanin, Isaia hnung zuiin, Babulon sal tân lai leh sal tâng chhuah hun lai boruak leh khawvêlah khân zâwlnei rawngbâwl hna thahnemngai taka thawkin, an mite tâna Pathian thuchah chu huaisen takin an lo puang ve a. Chûng an thuchah chu Isaia lehkhabu nêh hian chhûn finin, lehkhabu pakhatah siam a lo ni ta nia ngaih a ni ber.

Chu vâng chuan, Isaia bung 40–66 thute kan zir hian kum zabi 8-na hun laia Juda lalram leh chanchin mitthla lovin kum zabi 6-na chawhnu lam, Juda mite Babulon sala an tân hun tâwp lam, Persia sawrkârin Babulon lalram a rawn hneha,

Juda sal tângte tâna zalêna kâwl a rawn ên ãan lai vêl aãanga a hnu lam boruak leh chanchin kha kan mitthla zâwk a dikin a rinawm.

Hemi chungchâng hi sawiin zirilaibu ziaktu pawh hian zirilai 1-naah khân, “Isaia Pakhatna chuan vauna leh hremna lam hi a thupui a, Isaia Pahnihna chuan thlamuanna leh fuihna lam a thupui a, Isaia Pathumna chuan Jerusalem tun dinna leh sakhaw rawngbâwlna sawh nghehna lam thu a sawi ve thung a ni,” tiin a sawi a. Hei hi he zirilaibu kan zir chhông hian kan rilru kil khatah vawng reng ila, a chhông thu leh a hrilhfiahna kan hriat thiamna atân pawh thui tak chu min pui ngei ang.

Hetianga kan sawi rual hian kan hriat reng tûr erawh chu – Isaia bu hi a ziah hun thu leh thil thleng an târ lan inkâr hlat avânga bu thum laia ãan then hran theih ni mah se, lehkhabu hrang ãhiau pathum, rem leh rem lova chuktuah khâwm anga ngaih tûr erawh chu a ni lo, tih hi a ni. Zir mite pawhin uluk taka an zirin Isaia bu thumte hi an thuchah laimu, an Pathian thu pawm dân

leh thil thlîr dânah inzawmna thûk tak nei, hrui khat vuan za an ni, tih hi an pawm dân tânglâwn tak a ni. Zâwlnei Isaian kum zabi 8-naa bul a lo ãan kha a thlîrna leh a zirtîrna ngaisângtu, Isaia Pahnihna tia an sawi tâk mai hian kum za nufa zet a liam hnuah chhunzawmin, a hnu kum eng emaw zât a liam leh hnuah a hmaa mite rilru leh thlîrna ãawmpuitu, Isaia Pathumna tia sawi tâk hian a hmâwr a rawn bâwk ta niin a lang. Chu vâng chuan, a bu pum pui thuchah laimu leh zirtîrna lairil hi chu, a bul aãanga a tâwp thleng hian a inzam chhuak vek niin a lang.

Hrilhfiahna kalpui dân

Bible zir mi leh hrilhfihtute hian Bible thu an zirna leh hrilhfiahna atân hian kalpui dân hmang zui bik an nei ãhîn a. Chutiang aãanga teh chuan, “He zirilaibu ziaktu hrilhfiah dân hi chutiang tak chu a ni e,” tih fak a har deuh va. Hei hi a chhan nia lang chu – a ziaktu hi Bible zir bing mi (biblical scholar) a nih loh vâng a ni pakhat a. Chu ai maha a chhan lian zâwk chu – he zirilaibu zirtu tûr mi chi hrang hrang, hriatna leh thiamna lama

inchen lo tak takte huap zo tûra kalpui a ngaih avângin, zir mite hrilhfiahna kalpui dân ang diak diaka kalpui ve a remchân lohna tam tak a awm vâng a ni. Chuti chung chuan zirlaibu ziaktu hian Bible thu awmzia leh a tum tichianga, a thuchah hai chhuak tûra hrilhfiahna kalpui dân (theological exegetical interpretation) kalhmang hi a theih chen chenah zuiin a hrilhfiahna hi a kalpui a, a fakawm hle a ni.

Isaia bung 40–66 chhûngah hian thu hlâwm hrang tam tak a awm a. Chûngte chu a bu thuhmahruai, zirlai pakhat tiam lovin zirlai 45-ah zir zawh a ngaih avângin wavi khatah thu hlawm hrang hrang zir kawp a ngaih châng a awm lo thei lo va. Chuti chung chuan zirlai tinah hian a thu ken laimu chu zirlai thupui atân hman zêl a ni a. A tlângpuiin zirlai tinah hian a Bible thute chu hlâwm hrang pathum-ah emaw then tet leh niin, chumi dungzui chuan a hrilhfiahna pawh kalpui zêl a ni a. Hetia fel taka thupui neia then thlap zêl a nih avâng hian a hrilhfiahna hi a hlâwm tha a, zirlai sei zâwng pawh a inchen tlâng hle.

A hrilhfiahna thuah hian a zirlai thupui ber tinzâwn chungin, a then têtna thupui hrang hrang hmangin a thuchah târ lan a ni a. Chumi tichianga leh zual tûr chuan a Bible thua tawngkam leh thumal awmze nei bikte luhchilh niin, chumi hmang chuan zirtute tâna thuchah pawimawh târ lan a tum thîn a. Hetianga mahni ngaih dân leh rilrua awm ang zu hmehbel mai tum lova, a Bible thuchah hai chhuak zâwng zêla hrilhfiahna a kalpui hi a ziaktu fakawm êm êmna a ni. Chutih rual chuan, a Bible thu a thui tham thîn avâng leh zirlai thui lutuk tûr vên reng a ngaih si avângin tawngkam pawimawh leh thu awmze nei, thuchah pawimawh tak tak keng tam tak luhchilh hman lohva kal kân erawh a awm lo thei lo va. Chumi ûm zui chu zirtute *home work* a ni ve tawh âwm e.

Isaia bung 40–66 aţanga zir chhuah tûr

Zirlai tinah hian a tâwpah a thuchah emaw, kan zir chhuah tûr thu pawimawh emaw tlar hnih khat dah zêl a ni a. Chutih lai chuan Isaia bu pum pui emaw, Isaia bung 40–66 thuchah emaw

hi point fel taka hlâwm khâwm a ni lo deuh va. Chu vâng chuan, he zirlaibu zirtute tân a ẵngkai beiseiin Isaia bu thuchah, zirlaibuin hmun hrang hranga darhdai deuh taka a târ lante hi a tẵngpuiin han târ lang ıla:

(1) *Pathian chu Pathian thianghlim a ni:* Isaia bu pum puiah hian Lalpa, Israel-te Pathian chu Pathian thianghlim a nih thu hi a langsâr hle a. Sual kai lo, dik lohna leh fel lohna eng mah nei lo, thianghlim famkim leh sawisêl bo a nih thu hi a thu ken pawimawh tak a ni. Pathian thianghlim a nih avângin sual leh thil ẵa lo rêng rêng a palzam ngai lo. Ami Israel-te pawh thianghlim leh fel taka nung tûrin a duh. A zia leh nihna chu a mite pawhin kai vea, an nun leh thiltiha lantîr tûrin a phût a ni, tih hi he zirlai aẵng hian zir chhuak ẵeuh ıla a duhawm hle.

(2) *Pathian chu tlantu leh chhandamtu a ni:* Pathian chu Pathian thianghlim leh rinawm a nih avângin a mite laka a thutiamah a dẵng nghet a. Chu vâng chuan, a mite chu an sualna leh thiltih dik loh avângin harsatna khurah tlu lût ẵn mah se, a

hlanchhiah hlen ngai lo va, a tlan chhuakin a chhandam leh ẵn, tih hi Isaia buah hian Chiang takin târ lan a ni.

Chutianga tlantu leh chhandamtu Pathian a nih avâng chuan, eng ang harsatna nasa leh manganthlâk pawh tuar se, Pathian chuan a mite chu a chhanchhuakin a chhandam thei a, a ẵnpui thei a ni tih hi ringa beisei tlat tûrin zâwlnei hian Israel-te chu a duh a ni. He Pathian zia leh nihna hi waviin thleng pawhin a la pẵngngai reng tih hi he zirlai aẵng hian kan zir thar a pawimawh hle âwm e.

(3) *Ama tâna rinawmte Pathianin a hum zêl dẵwn:* Isaia buah hian Israel hnam pum pui sualna avângin Pathianin hremin, harsatna khurah tlu lût ẵn mah se, ama tâna mi rinawm leh dẵng nghet tlatte chu Pathianin a hum ang a. Chûng mite hmang chuan a thu leh a duh zâwng chu tun dinin a awm zêl dẵwn a ni. Hêng mi rinawmte hi ‘a la bẵng’ (remnant) tia sawi an ni a. Israel ram leh hnam tun dinna tûr leh Pathian biakna dik tun dinna hmanrua an ni ang. Anmahni hmang hian Pathian ropuina

pawh puan chhuahin a awm dâwn a ni.

Tûnlai khawvêl, mi tam takin rilru thiangezau leh ngaihsam an putnaah hian Pathian tâna rinawm taka dinga, a duh zâwnga nung tûra huaisen taka awm tlatte hi Pathian mi hmante an ni zêl dâwn tih hi he zirlai aţang hian zir chhuak ila. Chutianga Pathian lakah leh a tâna mi rinawm, a hman tlâk ni tûr chuan rilru kan siam sauh sauh pawh a pawimawh a ni.

(4)Pathian Thlarau: Isaia buah hian Pathian thlarau chungchâng hi kawng hrang hrangin a lang a. Finna leh hriat thiamna petu tih te, thil ţa lo leh bawlhhlawh ûm kiangtu tih te, Pathian thu leh duh zâwng tia, a rawngbâwl hna atâna thum chaktu leh a thu leh a duh dân puang chhuak thei tûra thum chaktu a nihna te hi târ lan a ni a. Mizo Kristiante zînga thlarau kan hriat dân leh kan beisei dân nêd danglamna kawng hrang hrang a awm a ni. Chuvângin, he zirlai aţang hian Pathian thlarau nihphung leh zia leh a hnathawh hriat thiam tumin uluk takin zir ila, kan thlarau mina

kawngah hma kan sâwnpui ngei ang.

(5)Pathian lalna leh thuneihna: Isaia bu, a bîkin bung 40–66 chhûngah hian Pathian chu engkim chung rongtlu leh thuneitu, lal ropui ber a ni tih hi Chiang takin a hmuh theih a. Pathian anga an biak dang zawng zawng ai pawha chungnung leh thil ti thei, a tum dâl rual loh, engkima engkim a ni a. Chu vâng chuan, rin tlâk, belh tlâk leh inngahna tlâk Pathian a ni tih hi he zirlaibu aţanga zir chhuah tûr pawimawh tak a ni.

Tlângkawmna

Pathian thu hi a awmzia leh a thuchah hre fiah tûrin zir Chian ngai, hrihlfiah leh sawi fiah ngai a ni a. Chutiang kawngah chuan Sunday School-a hrihlfiahna kan zir ţhin hi a ţangkai êm êm ţhin. Kumin zirlaibu pawh hi kum danga Bible hrihlfiahna kan zir tawh ţhinte ang bawkin Pathian thu hriatna leh hrihlfiah dân kawngah ţanpuitu ţangkai tak a nih ngei a beiseiawm a. Chik tak, uluk tak leh taima taka kan zir phawt chuan rinna kawngah leh thlarau lam nunah hmasâwnna min thlentu a ni ngei ang.

2024 Nilai leh Beihrual Thupui

'KRISTIANTE MAWHPHURHNA' THLÎR LÂWKNA

– Rev. John Râldosânga
Member, SL&PB Editing Group

Kumin 2024 Nilai leh Beihrual Thupui zir ho tûr 'Kristiante mawhphurhna' tih hi Rev. Vânlalrova Kiangte ziah a ni a. Ani hi thiamna lamah BA, BD, MTh a ni a. Kan kohhranin mi thiam kan neihte zînga mi a ni. Kum 1991 khân Synod-in Pro. Pastor atân lain, Phuaibuang Pastor Bialah a dah a. Pro. Pastor kum thumna chu Kulikâwn Pastor Bialah a awm. Kum 1994-ah nemngheh a nih hnuah N. Hlimen (1995–96) leh Tameri, New Delhi Field (1997–2000) Pastor Bialte a vawng a. MTh a zir leh hnuah Moral Instructor (SHSS)-ah te, Patna Field Secretary-ah te a awm a. Kum ruk lai ATC-ah Lecturer hna a thawh hnuin MTC-ah Principal-in (2018–2021) a awm a. Kum 2019–2020 chhûng Synod Secretary a ni a, kum 2022-ah a pension ta a. Ramhlun East Kohhranah a lawi a ni. Kan zir tûr thupui hi a huam a zau va. Chuti chung chuan thui tak si lo, zirtute tâna zau taka ngaihtuah zui theih tûr awm siin a rawn buatsaih a, zir a nuamin a hlawkpuiawm ngawt ang.

mihring chu chhandam ngai a nihzia sawiin, chhandamna thu leh chhandamte nihna leh an tih tûrte a sawi a. Heta ãang hian Kristianten an mawhphurhna hlen thei tûra Thlarau Thianghlim leh Thlarau dik lo hriat fiah a pawimawhna te, Thlarau dik chan a pawimawhzia te sawiin zirlai min kamkeusak a.

Ïhen thumna aãanga ðhen kuana chhûngah hian thupui bik hnuaiyah Kristiante mawhphurhna kawng hrang hrang a chhui a. Ram rorêlnaa Kristiante mawhphurhnaa ðanin, politics ðobul chu Bible a nihzia te fiah takin a sawi a. Presbyterian Kohhran tâna mi pawimawh

A bu chhûng thu: Beihrual thupui bakah Nilai thupui bik hi hlâwm hrang pakuaah ðhen a ni a. Kristian Nuna bul ðanin,

John Calvin-a zirtîrna, kohhran leh sawrkâr chu hnathawh hrang, a tûl ang zêla mawhphurhna nei tawn an nih dân te a sawi a. Mizoten politics kan hriat dân leh Kristiante chu politics tituitu tûr kan nih thu te, ram rorêlnaa mi tin pawimawhna te, ei rûkna leh rorêlna leh politics tha lo laka ram vênhimnaa mawhphurtu kan nih thu te a chhui a ni. Tin, then linaah hian hnathawh chungchâng sawiin, mihringte chu kan thawh rim rah ei tûra ruat kan nih dân te a sawi a. Ei zawna hnaah thawh duh bîk nei lo tûr te; hausak thut duh vânga kut tling lova sum lâk luh aiah Pathian malsâwm tlâka taima leh rinawm taka thawh hi ni tin nuna Kristiante thlarau mina tûr a nihzia min thlûrpuî bawk a. Ngunthlûk leh uluk taka zir a pawimawh hle.

Then ngana hi a hawi lam a dang deuh va. Kan rama natna hriat hlawh tak ni ve ta HIV/AIDS awmzia leh, he natna chungchâng Mizoram dinhmun te a sawi a. Chhûngkua leh khawtlâng kaihhraina tha neih tûlna te, ngaihhlut tûr dik kan

hriat a pawimawhzia te a sawi a ni. Tin, then ruknaah hian zirna chungchâng sawiin, zirna lo intân dân te, Mizoram leh India ram zirnaa missionary-te hnathawh te a sawi a; mihring nuna zirna pawimawhna te, zirna siam that kawnga kohhran mawhphurhna te sawiin, Pathian rawngbâwlna atâna zirna pawimawh dân te a sawi bawk. Tin, then sarihnaah hian sum leh pai chungchâng Kristiante rilru put hmang tûr a sawi a. Sum hmuh leh hman kawnga dik leh thianghlim a pawimawhzia te, sum duh luat vânga sawrkâr leh kohhran phal loh thil tih that lohzia te sawiin, Pathian tih avânga hlemhlêtna do tlat tûr kan nihzia sawiin, entawn atân Bible-a mi ropuite chanchin min hrilh a ni.

Then sarihna hi chu Beihrual thupuite a ni. Beihrual thla hapta hmasaah hian, Ramthar Hapta a nih angin Chanchin Tha hril chungchâng kan zir ho dân a. Chumi dawtah Mizo missionary martarte leh, thu leh hla lama rawngbâwltu hriat hlawh tak tak mi 12-te chanchin kan zir ang a, an chanchin chipchiar erawh sawi hman a ni lo. Hapta

hnuhnung ber hi Kristian chhûngkaw hapta a nih angin Kristian chhûngkaw tha nihna tûra thupui pawimawh hrang hrang kan zir ho dâwn a ni.

Then riatnaah hian kan chênna khawvêl, leilunga thil siam tha leh mawi tak tak leh an tangkainate min hrilh a. Pathian siam ziaa inmamawh tawn theuh kan nih laiin, thil siam dangte enkawl tûra Pathianin mihringte a siam chungnun bîkzia te a sawi a. Chutih laiin, mihring hmasâwnna leh changkâna hnathawh avânga thil siam dangin an tuar nasat theih sizia te ngaihtuah thîn tûr leh, Nungcha leh thil siam dangte mihringin kan mamawhzia hre renga, humhalh leh enkawl kawnga tan lâk zêl a pawimawh thu te min hrilh bawk. Tin, kan chênna leh chhehvêl thil, vântlâng hmun leh kawngpuite nêk chêp lova zah taka enkawl leh a chhe lai thawm that zêl hi kan mawhphurhna a nih thu a sawi bawk. Tichuan, heng Kristiante mawhphurhna hrang hrang a sawi hnuah, khawvêl hi mi chi hrang hrang chên khâwmna a nih avângin, hlim

tlâng taka kan awm za theihna tûra hnam dangte chungna that chhuah thîn tûr te, engkim dik taka tih hi Kristiante mawhphurhna a nih thu te sawiin, Kristiante hunpui leh tûnlaia kût hrang hrang kan hman thîn hi mahni hlimpui zâwng ringawt ngaihtuaha hmang lovin, min petu Pathian thia, Lal Isua chawimawi nân thiam taka hman a pawimawhna thuin tlâng a kâwm a ni.

Siam that ngai

Kuminah hian Nilai leh Beihrial Thupui Bu hi office lamin an dawn tlai avângin en dikna hun a tam lo va, tihdik ngai pawh tlêm azawng a awm. Chûngte chu: Phêk xxiii-naa chawhnu inkhâwma chhiar tûr, *Rom 4:23–2* tih aiah *Rom 4:23–25*; phêk 40-naa tlar 6-naa *pawhin* tih aiah *pawh* tih tûr; phêk 58-na tlar 3-naa *ropuiin* tih aiah *ropui* tih tûr; phêk 69-na para 4-na tlar 3-naa *an zawh a fô thîn* tih aiah *an zawh fô thîn* tih tûr; phêk 76-na para 3-na tlar 2-naa *chhihchhiah* tih aiah *chhinchhiah* tih tûr; phêk 98-na para 3-na tlar tâwp ber dawttua *chhiar thiam a tam a*

tih aiah *chhiar thiam an tam a* tih tûr; phêk 206-na sentence bul ãanna *Vântlânnaa* tih aiah *Vântlâng nuna* tih tûr; phêk 213-na para 3-na tlar 4-naa *hun pu* tih aiah *hun pui* tih tûr a ni.

Tlângkawmna

Kumina kan zir tûr hi a pawimawh hle mai a. Mi mal nun atân mai ni lo, kohhran leh khawtlâng kan nun hona tûr, ringtute ni tina kan thlarau mi nun lan chhuahna tûrte a ni a, ngun taka ngaihtuaha, taima taka kan zir a tûl dâwn a ni. Beihrial hman dânah tualchhûngin zalênna kan nei a, chutih rualin kohhran zir tûra siam a nih ang takin, a hlâwkna chang za tûrin kohhranten zir tlâng dial dial thei ila a duhawm hle.

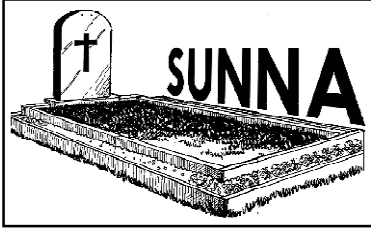
Khawvêl inher danglam zêlah mi tinin kan hmachhawn thilte, min chîmtu leh nêktu pawh a danglam ve zêl. Dam chhûng khaw-sak ngaihtuahna leh mamawh dapna kawngah ringtu nihna lan chhuahtir harsat châng a awm thîn. Khawsak harsat luattuk avâng te, duhâmna avâng tein nun dân phung pêla thil ti an awm fo. Hêngte avâng hian mi thenkhatin sawisep an kai a; chu chuan mi mal, chhûngkua, kohhran, khawtlâng leh ram thleng pawhin mualphona a thlen thei. Hei hian eng kawngah pawh mi tinin pawimawhna kan nei vek tih a lantîr. Chuvângin, a pum puia thatna thlentu ni thei tãrin kan thupui *Kristiante Mawhphurhna* hi taima takin i zir ang u.

KUM THAR CHIBAI

*Kristian Tlângau chhiartu zawng zawng
kum thar chibai kan bûk a che u.*

– Editorial Board

HRIATTIRNA: Kum thara Kristian Tlângau la thar duh leh agent thlâk te, lâk zât tihpun leh tihtlêm ngaite chuan a kâwm chhûnga phone number târ lanah hian WhatsApp-in inhriattîr ni se. Chutiang a nih loh chuan inhriattîr a ngai lo ve. – Editor



**UPA VAWMSUALA
CHAMPHAI VENGSAANG
(1937–2023)**



Upa Vawmsuala (86) hi ni 18.3.1937-ah Champhai (Chawnchhim) Vêngsâng (Dârtlhalang Tlâng)-ah a lo piang a; Bawitlaia leh Sâpzingi-te fa 7 zînga a 4-na a ni. Ni 24. 10.1964-ah Zatluangi nêan innei a, fa 6 an nei. A nupui hi a sîn tawh a ni.

Thiamna lamah BA, BEd a ni a. Shillong, Guwahati leh Manipur-ahte hna hrang hrang a thawh kual hnuin, kum 1964–1965-ah Champhai Vêngthlang Middle School Headmaster hna a thawk leh a. G.M. High School zirtîrtu hna hun rei tak thawk lehin, Govt Ruantlâng High School leh Govt R. Hrânga High School-ahte Headmaster hna a thawk leh a. Ni 1.3.2003-ah pension-in a chhuak ta a ni.

Tual Upa term 2 a chelh hnuin ni 16.12.2012-ah Kohhran Upa atân thlan a ni a. Ni 13.10.2013-ah Champhai South Presbytery-in Champhai Vêngsâng Kohhran Biak Inah Champhai Vêngsâng Kohhran Upa atân a nemnghet. Bialah Teasurer a ni tawh a, Synod-ah ÷um hnih a palai tawh bawk.

Kum 2022 Krismas bâwr vêl aţang khân a insawisêl ÷an a. Daktawr te pawh a theih ang angin a râwn ÷hîn chungin a natnain kiansan aiin zual lam a pan zêl a. Khâwl hmanga test hrang hrang tih a nih hnuah a kalah lung a awm a, a zun kawng a lâwng a, a BP a chiang lo a ni tih hriat a ni a. Daktawr thurâwn angin hmanraw ÷ha zâwka in-check-up túrin helicopter-in Trinity Hospital, Aizâwl panpui a ni. Beiseina sâng tak nêna kan thlîr laiin ni 25.5.2023 (Ningani) zîng dâr 9-ah chatuan ram min pansan ta a ni.

Atúk chawhma dâr 11-ah Upa C. Chalthangan in lamah thlahna hun a hmang a. Chawhnu dâr 1-ah Rev. K. Lianmûnga, Bialtu Pastor-in Biak Inah a vui a. Bial Zaipâwl leh Kohhran Zaipâwlten thlahna hla remin kohhranhoten ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

*Upa R.C. Ramhmingthanga
Champhai Vêngsâng Kohhran
Ziaktu*

**UPA LALROTHANGA
BAWNGKAWN EAST
(1950–2023)**



Upa Lalrothanga (73) hi ni 25.8.1950 khân Thingfal khuá, Lunglei District-ah a lo piang a; Chhâwndûna leh Aihnâwli-te fa 7 zînga a upa ber dawttu a ni. Ni 14.4.1984-ah Thangthuami nêh Kâwnpui Hmâr Vêng Kohhranah an innei a, fa 6 leh tu 5 an nei.

Pâwl 4 thleng lehkha a zir a. Ni 29.11.1975-ah Mizoram sawrkâr hnuaiá PWD (Electrical Division)-ah a lût a, ni 31.8.2012-ah upat pension-in a chhuak a ni.

Kum 1986-ah Bâwngkâwnah an chhûngkuain an awm ñan a. Kum 2000-a Bâwngkâwn Hmâr Vêng Kohhran a indan dâwn khân bul ñantute zînga mi a ni a. Ni 4.2.2001-a Bâwngkâwn Hmâr Vêng Kohhran P/S-a dah a nih khân Kohhran Committee-a ruat zîngah a tel a. Kum 2006-a Bâwngkâwn East Kohhran a lo pian pawh khân hruaitu hmasa zîngah a tel a ni.

Kum 2007-ah Tual Upa atân thlan a ni a. Kum 2009-ah Kohhran Upa atân thlan a ni zui a. Kum 2010-ah Aizâwl Hmâr Presbytery, Durtlâng Kohhran Biak

Inah Bâwngkâwn East Kohhran Upa atân nemngheh a ni.

Tualchhûng kohhranah rawng-bâwlna chanvo chi hrang hrang a chelh tawh a. Bâwngkâwn Bethel Pastor Bialah Treasurer a ni tawh a; Nomination, Finance leh Sunday School Committee-ahte a tel tawh a. Presbytery Standing Committee-ah a tel tawh bawk.

2021 kum bul lam aţang khân chaw a helh ñan a. Ni 20.8.2021 khân cancer a ni tih hriat a ni a. Cancer Hospital, Zêrabâwkah a inenkawl a, kum 2021 December khân zai a ni. Kum 2022 khân chemotherapy a lâk chhonzawm a, heta ñang hi chuan chemo lâk ngai tawh lovin hun a hmang ta a. Ni 20.7.2023-a Cancer Hospital, Zêrabâwkah in-check-up-a a kal leh chu a chauh deuh avângin admit a ni a. Ni 5.8.2023 khân Greenwood Hospital-ah refer a ni a, daktawr leh Nurse-ten theihtâwp chhuaha an enkawl laiin ni 9.8.2023 (Nilaini) zîng dâr 5:40 khân Lalpa hnênah min chawhlsan ta a ni.

A tûk chawhma dâr 11-ah Rev. Dr Lalhmachhuana, Bialtu Pastor-in in lamah thlahna hun a hmang a. Chawhnu dâr 1-ah Biak Inah Upa K. Lalthanzâma, Aizâwl Hmâr Presbytery Moderator-in a vui a. Bial Zaipâwl leh Kohhran Zaipâwlten amah thlahna hla an sa a, kohhranhoten ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

*Upa Lalmuankima
Bâwngkâwn East Kohhran Ziaktu*

**UPA CHHUANVAWRA
KELSIH
(1929–2023)**



Upa Chhuanvawra (94) hi ni 30.6.1929 khân Sâmtlâng (Khawchhete)-ah a lo piang a; Thatchungnunga leh Lianhnûnite fa 9 zînga a upa ber a ni. Ni 10.4.1954-ah Zasiami nêh Mission Vêng Biak Inpuiah an innei a, fa 9 an nei.

Kum 1965-ah Kêlsih Kohhran Tual Upa atân thlan a ni a, term thumna a hman laiin Kohhran Upa atân thlan zui a ni. Kum 1973 October thlaah Chhimphei Presbytery Inkhâwmpuiin Hlimen Kohhran Biak Inah Kêlsih Kohhran Upa atân a nemnghet.

Tualchhûng kohhranah rawngbâwlna chanvo chi hrang hrang a chelh tawh a. Inneihna kawltu a ni tawh bawh. Bialah Nomination leh Standing Committee-ahte a tel tawh a. Kum 2022-a Chhimphei Presbytery Inkhâwmpui chuan Sialsûk Kohhran Biak Inah Upa kum 50 tang tling lawmpuina a hlan

bawh. Ni 23.4.1995-a Falkâwn Kohhran atanga Centenary Kohhran, Falkâwn Hmâr Vêng ni ta a indan khân indanpuitu Upa a ni a. Kum 2004 November thleng a indanpui a, December 2004 atangin Kêlsih Kohhranah a lawi zui leh a ni.

Ni 5.2.2022-a a chaw ei chu hâkin, buaipui ngai khawpin a awm a. Heta tang hian insawisêl tanin, ni 13.2.2022-ah investigation chi hrang hrang tih a ni a, aspiration pneumonia a ni tih hriat a ni. A khua a sik a, Covid-19 a kai tih hriat a ni bawh. Heta tang hian bawksawp tanin, that chhuah leh tak tak a nei ta lo va. Theihtâwp chhuaha enkawl a nih laiin ni 27.8.2023 (Pathianni) tlai dâr 4:20 khân Lalpa hnênah min chawhlsan ta a ni.

A tûk chawhma dâr 11-ah Rev. R. Lalrinsânga, Bial Chairman-in in lamah thlahna hun a hmang a. Chhûn dâr 12:30-ah Biak Inah Upa Lalrochana, Chhimphei Presbytery Moderator-in a vui a. Kohhran Zai pâwlin amah thlah nân hla an sa a, kohhranhoten ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

*Upa Remsânga
Kêlsih Kohhran Ziaktu*

**UPA NG. ROTLUANGA
RÛLPUIHLIM
(1940–2023)**



Upa Ng. Rotluanga (83) hi ni 22.8.1940 khân Rûlpuihlím khuaah a lo piang a; Thanseia leh Siamkûngi-te fa 10 zînga a 3-na a ni. Ni 25.2.1964-ah Kâpchhûngi nê an innei a, fa 6, tu 17 leh tuchuan 3 an nei. Ni 11.11.2021 khân a npui hi a sôn a ni.

Kum 1971-ah Lallenah sawr-kâr Primary School zirtîrtu hna a thawk ãan a. Lallenah kum li a awm hnuah Rûlpuihlím khaw-tlângin an sikul dina thawk tûrin an hruai chhuak a. Rûlpuihlímah hian kum 1974 April ațanga kum 2006 thleng Primary School-ah a thawk ta a ni.

Kum 1972-ah Lallen Kohhran Tual Upa atân thlan a ni a, kum 1975-ah Rûlpuihlím Kohhranah thlan leh a ni. Kum 1976-ah Kohhran Upa atân thlan zui a ni a. Ni 9.10.1977-ah Chhimthlang Presbytery-in Dâwрпи Kohhran Biak Inah Rûlpuihlím Kohhran Upa atân a nemnghet a ni.

Tualchhûng kohhranah rawngbâwlna chanvo chi hrang

hrang a chelh tawh a, inneihna kawltu a ni tawh bawk. Bialah Chairman leh Secretary a ni tawh bawk. Presbytery-ah committee pawimawhah a tel thîn a; Synod Committee hrang hrangah a tel tawh bawk.

Ni 1.8.2023 zân ațang khân a awm a nuam lo ãan a. Ni 3.8.2023-ah Synod Hospital, Durtlâng panpui a ni a, admit a ni a. Ward an chan loh avângin hemi zân hian Conference Hall-ah a riak a, oxygen a mamawh nghâl ta mai a. Daktawrtên pneumonia a nei tih an hmu nghâl a, a thyroid a sâng deuh bawk. Ni 4-ah ward pângngaiah dah luh a ni. Pneumonia hian a chuap a lo khawih chhiat deuh tawh avângin oxygen a mamawhna a sâng hle mai a, ni 5 zân ațangin ICU-ah dah a ni ta a. ICU-ah hian ni 25 chhûng zet a awm. Daktawrte leh thawkto dangten theihtâwp chhuaha an enkawl laiin ni 30.8.2023 (Nilaini) thlai dâr 5:30 khân Lalpa hnênah min chawlhsan ta a ni.

A tûk chawhma dâr 11-ah Upa Lalduhan in lamah thlahna hun a hmang a. Chawhnu dâr 1-ah Biak Inah Rev. V. Lalfakzuala, Tlawng Presbytery Moderator-in a vui a. Bial Zai-pâwl leh Kohhran Zai-pâwl-te nê ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

*Upa Vânlalhuma
Rûlpuihlím Kohhran Ziaktu*

SYNOD BOOKROOM LEKHABU THAR

Synod Calendar lian: Chi thum – a tē (2ftx3ft), a lai hawl (3ftx4ft) leh a lian (4ftx6ft) a awm a, ₹350/-, ₹550/- leh ₹980/- mante a ni e.

Zui Tlâk Pathian Ngei A Lo Ni: Lalrinkimi ziah, ₹250/- man.

Tuarna Thurûk: Rev. V.L. Zaithanga ziah, chhut nawn, ₹250/- man.

Francis-a Tjingtang: Gilbert Chalthinga lehlin, chhut nawn, ₹250/- man.

Kalphung Thar – Ringtuteah: Upa F. Engnghâka ziah, ₹200/- man.

Hniak Hlu: Zaii Khiangte ziah, ₹250/- man.

Chhông Inkhâwm Bu 2-na: C. Januari ziah, ₹250/- man.

Malsâwm I Ni: Zaii Khiangte leh Jobedy Khiangte buatsaih, ₹120/- man.

Bible Thawnthu–2,3,6,7: C. Laizâwna buatsaih, bu khat ₹100/- man zêl.

Ram Tha Lehzual: Remlalfaka Pachuau ziah, ₹400/- man.

Ni Rei Ber Ni: Hauthuama lehlin hi ₹300/- man a ni e.

Hre Rawh: Jacob Rosângliana Pachuau ziah, ₹100/- man.

Khâwl Bâwm: Johana, Fârkâwn buatsaih, ₹250/- man.

Beiseina Eng: Dr Lalmalsâwma Nghaka ziah, ₹50/- man.

Thlîrtu Khawthlîr: Rosângzuala ziah, ₹250/- man.

Thu Ril Fûn Khâwm: C. Lalzova ziah, ₹250/- man.

Pi leh Pute Serh Leh Sâng: Kauva ziah, chhut nawn. ₹150/- man.

YMA Khâwpui Lian Biateah: Zomawia Khiangte ziah, ₹190/- man.

Ka Zinna Ram: Dr Lalramchuani Sena Samuelson ziah, ₹250/- man.

Kan Sûlhnu: C.L. Ruala ziah, ₹350/- man.

Mizo Tawng Leh A Chhehvêl Thil Hlute: C. Lalzova ziah, ₹330/- man.

Fam Lalzova: R. Lalrâwna leh R.K. Lalhluna ziah, ₹200/- man.

Mizo Independence Movement: Dr Lalramchuani Sena Samuelson ziah, ₹300.

Treasure Island: C. Laizâwna lehlin, chhut nawn. ₹150/- man.

Ka Rawn Fang Leh: C. Laizâwna ziah, ₹150/- man a ni.

Thinlung Tuihna: Tharbawihî Colney ziah, ₹150/- man.

Khawhar Hla: C. Chhuanvâwra siam khawhar hla bu, ₹150/- man.

Lalnu Ropulliani: Dr Laltluangliana Khiangte ziah (Hindi), ₹250/- man.

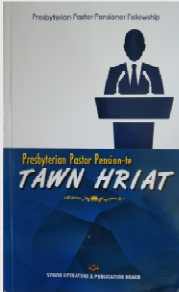
Mami Tahna: Lalrammawia Ngênte ziah, ₹300/- man.

Chawhlhâwk: Upa H. Lalmuanpuia ziah, ₹100/- man.

To



KṚP General Conference Hla Bu: Kumin 2024 February ni 29 aṭanga March ni 3 chhūnga Ngopa khuaa KṚP General Conference wawi 60-na lo awm tūr puala Central KṚP-in Hla Bu a buatsaih chu peih fel a ni ta! Conference Hla Bu hi chi thum: a pāngngai, spiral binding leh A4 size-a siam a ni a. A pāngngai hi ₹60/-, Spiral binding hi ₹80/- leh A4 size hi ₹150/- man a ni e.



Presbyterian Pastor Pension-te Tawn Hriat: He lehkhahu hi Pastor pension tawh 44-in Pro. Pastor an nih lai aṭanga an service chhūng zawnga an thil tawn chi hrang hrang an ziah khung khāwmna a ni a. An rawngbāwl chhūnga harsatna an tawh te, an chêt chhiatna te, zirtīrna dik lo an hmachhawn dân te, kohhran an humhalh natzia te leh thil chi hrang hrang chhiar tūr a awm. Lehkhahu ngaihnaawm leh hlu tak, rawngbāwlna kawnga puitu ṭha tak tūr a ni. ₹200/- man a ni e.



Meialh Thiltithei: Tūnlai lehkhahu hralh kal bera chhāl ngam, thuhrltu lār leh ropuia kan neih Frederick Lalrindika ziah chu a chhuak ta. He lehkhahu hi keimahnia sual awm hneh thei lova rûm ṭhinte hnênah Meialh Thiltithei a rawn thlen theih nân ziah a nih bâkah rawngbāwltuten an rawngbāwlnaah thiltitheihna nêna an chêt chhuah theihna atâna a ziaktu hian a ziah a ni e. A man ₹500/-

Published by Rev. Lalbiaknia at Aizāwl, Mizoram on behalf of
MIZORAM PRESBYTERIAN CHURCH. Typeset by SL&PB and
Printed at the Synod Press, Aizāwl - 796 001, Mizoram.

Copies - 44,000